



Eestikeelne väljaanne

## Teave ja teatised

59. aastakäik

5. september 2016

Sisukord

### IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

#### **Euroopa Liidu Kohus**

2016/C 326/01	Euroopa Liidu Kohtu viimased väljaanded <i>Euroopa Liidu Teatajas</i> . . . . .	1
---------------	---	---

### V Teated

KOHTUMENETLUSED

#### **Euroopa Kohus**

2016/C 326/02	Kohtuasi C-122/14: Euroopa Kohtu (kümnes koda) 21. juuni 2016. aasta määrus (Juzgado de Primera Instancia n <sup>o</sup> 5 de Cartagena eelotsusetaotlus – Hispaania) – Aktiv Kapital Portfolio AS, Oslo, Zürichi filiaal, varem Aktiv Kapital Portfolio Investment AG versus Angel Luis Egea Torregrosa (Eelotsusetaotlus — Direktiiv 93/13/EMÜ — Ebaõiglased tingimused tarbijalepingutes — Maksekäsmenetlus — Täitemenetlus — Siseriikliku täitmiskohtu pädevus lahendada ebaõiglase tingimuse tühisuse küsimus omal algatusel — Tõhususe põhimõte — Seadusjõu põhimõte) . . . . .	2
2016/C 326/03	Kohtuasi C-450/14: Euroopa Kohtu 31. mai 2016. aasta määrus – Koinonia Tis Pliroforias Anoichti Stis Eidikes Anagkes – Isotis versus Euroopa Komisjon (Apellatsioonkaebus — Euroopa Kohtu kodukord — Artikkel 181 — Vahekohtuklausel — Lepingud, mis on sõlmitud teadusuuringute, tehnoloogiaarenduse ja tutvustamistegevuse kuuenda raamprogrammi raames, mille eesmärk on toetada Euroopa teadusruumi loomist ja innovatsiooni (2002–2006), programmi eTEN raames, mis on seotud üleeuroopaliste telekommunikatsioonivõrkudega, ning konkurentsivõime ja uuendustegevuse raamprogrammi (2007–2013) raames — Auditoriande tuvastatud toetuskõlbatud kulutused — Taotlus maksta tagasi saadud toetused — Kindlasummaline hüvitis — Tühistamishagi — Vastuhagi) . . . . .	3

2016/C 326/04	Kohtuasi C-345/15 P: Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 9. juuni 2016. aasta määrus – Chelyabinsk electrometallurgical integrated plant OAO (CHEMK), Kuzneckie ferrosplavy OAO (KF) versus Euroopa Liidu Nõukogu, Euroopa Komisjon, Euroalliages (Apellatsioonkaebus — Kodukorra artikkel 181 — Dumping — Rakendusmäärus (EL) nr 60/2012 — Muu hulgas Venemaalt pärit ferrosilitsiumi import — Määrus (EÜ) nr 1225/2009 — Artikli 11 lõiked 3 ja 9 — Osaline vahepealne läbivaatamine)	3
2016/C 326/05	Kohtuasi C-353/15: Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 24. mai 2016. aasta määrus (Corte di Appello di Bari eelotsusetaotlus – Itaalia) – Leonmobili Srl, Gennaro Leone versus Homag Holzbearbeitungssysteme GmbH jt (Eelotsusetaotlus — Määrus (EÜ) nr 1346/2000 — Artikli 3 lõiked 1 ja 2 — Maksejõuetusmenetlus — Rahvusvaheline kohtualluvus — Võlgniku põhihuvide kese — Äriühingu registrijärgse asukoha teise liikmesriiki üleviimine — Päritoluriigis asukoha puudumine — Eeldus, mille kohaselt on põhihuvide kese uues registrijärgses asukohas — Vastutõend)	4
2016/C 326/06	Kohtuasi C-393/15: Euroopa Kohtu (üheksas koda) 21. juuni 2016. aasta määrus (Naczelny Sąd Administracyjny eelotsusetaotlus – Poola) – Dyrektor Izby Skarbowej w Krakowie versus ESET spol. s r. o. sp. z o.o. Oddział w Polsce (Eelotsusetaotlus — Euroopa Kohtu kodukirja artikkel 99 — Maksustamine — Ühine käibemaksusüsteem — Direktiiv 2006/112/EÜ — Artikkel 168 — Artikli 169 punkt a — Äriühing, mis on asutatud selles liikmesriigis, kus ta teeb maksustatavaid tehinguid — Teises liikmesriigis käibemaksukohustuslasena registreeritud filiaal — Harva selles riigis maksustavate tehingute tegemine — Peamine tegevus, mis seisneb sisetehingute tegemises nimetatud äriühingu kasuks — Filiaali tasutud sisendkäibemaks — Mahaarvamine registreerimise liikmesriigis)	4
2016/C 326/07	Kohtuasi C-121/16: Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 21. juuni 2016. aasta määrus (Tribunale civile e penale di Cagliari eelotsusetaotlus – Itaalia) – Salumificio Murru SpA versus Autotrasporti di Marongiu Remigio (Eelotsusetaotlus — Euroopa Kohtu kodukorra artikkel 99 — ETL artikkel 101 — Maanteetransport — Rendi või tasu eest toimuvate kaupade autoveo teenuste hind, mis ei tohi olla madalam kui minimaalsed tegevuskulud — Konkurents — Kulude kehtestamine infrastruktuuri- ja transpordiministeeriumi poolt)	5
2016/C 326/08	Kohtuasi C-474/15 P: Harper Hygienics S.A. 23. juulil 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu 13. mai 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-363/12: Harper Hygienics versus EUIPO – Clinique Laboratories (CLEANIC natural beauty)	6
2016/C 326/09	Kohtuasi C-475/15 P: Harper Hygienics S.A. 23. juulil 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu 13. mai 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-364/12: Harper Hygienics versus EUIPO – Clinique Laboratories (CLEANIC Kindii)	6
2016/C 326/10	Kohtuasi C-515/15 P: Roland SE 25. septembril 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (üheksas koda) 16. juuli 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-631/14: Roland SE versus Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Amet	6
2016/C 326/11	Kohtuasi C-619/15 P: Eugenia Mocek, Jadwiga Wenta, KAJMAN Firma Handlowo-Uslugowo-Produkcyjna 19. novembril 2016 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (esimene koda) 30. septembri 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-364/13: Eugenia Mocek, Jadwiga Wenta, KAJMAN Firma Handlowo-Uslugowo-Produkcyjna versus EUIPO	7
2016/C 326/12	Kohtuasi C-634/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Landesverwaltungsgericht Oberösterreich (Austria) 30. novembril 2015 – Susanne Sokoll-Seebacher ja Manfred Naderhirn	7
2016/C 326/13	Kohtuasi C-41/16 P: Min Liu 25. jaanuaril 2016 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kolmas koda) 18. novembri 2016. aasta otsuse peale kohtuasjas T-813/14: Min Liu versus EUIPO	7

2016/C 326/14	Kohtuasi C-43/16 P: Copernicus-Trademarks Ltd 21. jaanuaril 2016 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (iheksas koda) 25. juuni 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-186/12: Copernicus-Trademarks Ltd versus EUIPO . . . . .	8
2016/C 326/15	Kohtuasi C-50/16: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Sąd Rejonowy w Koninie (Poola) 28. jaanuaril 2016 – Halina Grodecka . . . . .	8
2016/C 326/16	Kohtuasi C-94/16 P: LTJ Diffusioni 16. veebruaril 2016 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (esimene koda) 15. detsembri 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-83/14: LTJ Diffusion versus Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Amet – Arthur et Aston (ARTHUR & ASTON) . . . . .	8
2016/C 326/17	Kohtuasi C-287/16: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Supremo Tribunal de Justiça (Portugal) 23. mail 2016 – Fidelidade-Companhia de Seguros SA versus Caisse Suisse de Compensation jt . . . . .	9
2016/C 326/18	Kohtuasi C-302/16: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Rechtbank Noord-Nederland, Groningeni kohtumaja (Madalmaad) 27. mail 2016 – Bas Jacob Adriaan Krijgsman versus Surinaamse Luchtvaart Maatschappij NV . . . . .	9
2016/C 326/19	Kohtuasi C-306/16: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal da Relação do Porto (Portugal) 30. mail 2016 – António Fernando Maio Marques da Rosa versus Varzim Sol – Turismo, Jogo e Animação, SA . . . . .	10
2016/C 326/20	Kohtuasi C-331/16: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Rechtbank Den Haag'i Middelburg'i kohtumaja (Madalmaad) 13. juunil 2016 – K. versus Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie . . . . .	11
2016/C 326/21	Kohtuasi C-337/16 P: Portugali Vabariigi 16. juunil 2016 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kaheksas koda) 19. aprilli 2016. aasta määruse peale kohtuasjas T-550/15: Portugal versus komisjon . . . . .	11
2016/C 326/22	Kohtuasi C-338/16 P: Portugali Vabariigi 16. juunil 2016 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kaheksas koda) 19. aprilli 2016. aasta määruse peale kohtuasjas T-551/15: Portugal versus komisjon . . . . .	12
2016/C 326/23	Kohtuasi C-339/16 P: Portugali Vabariigi 16. juunil 2016 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kaheksas koda) 19. aprilli 2016. aasta määruse peale kohtuasjas T-556/15: Portugal versus komisjon . . . . .	13
2016/C 326/24	Kohtuasi C-341/16: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Oberlandesgericht Düsseldorf (Saksamaa) 16. juunil 2016 – Hanssen Beleggingen BV versus Tanja Prast-Knippling . . . . .	14
2016/C 326/25	Kohtuasi C-345/16: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal de première instance de Liège (Belgia) 22. juunil 2016 – Jean Jacob, Dominique Lennertz versus Belgia riik . . . . .	14
2016/C 326/26	Kohtuasi C-347/16: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Administrativen sad Sofia-grad (Bulgaaria) 21. juunil 2016 – Balgarska energiyna borsa AD (BEB) versus Komisija za energiyno i vodno regulirane (KEVR) . . . . .	15
2016/C 326/27	Kohtuasi C-352/16: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Audiencia Provincial de Navarra (Hispaania) 27. juunil 2016 – Instituto de Religiosas Oblatas del Santísimo Redentor versus Joaquín Taberna Carvajal . . . . .	16
2016/C 326/28	Kohtuasi C-353/16: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Supreme Court of the United Kingdom (Ühendkuningriik) 22. juunil 2016 – MP versus Secretary of State for the Home Department . . . . .	16

2016/C 326/29	Kohtuasi C-378/16 P: Inclusion Alliance for Europe GEIE 7. juulil 2016 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (ühesksas koda) 21. aprilli 2016. aasta otsuse peale kohtuasjas T-539/13: Inclusion Alliance for Europe <i>versus</i> komisjon . . . . .	17
2016/C 326/30	Kohtuasi C-405/16 P: Saksamaa Liitvabariigi 19. juulil 2016 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kolmas koda) 10. mai 2016. aasta otsuse peale kohtuasjas T-47/15: Saksamaa Liitvabariik <i>versus</i> Euroopa Komisjon . . . . .	18
2016/C 326/31	Kohtuasi C-305/15: Euroopa Kohtu kolmanda koja presidendi 9. juuni 2016. aasta määrus (Østre Landsretti eelotsusetaotlus – Taani) – Delta Air Lines Inc. <i>versus</i> Daniel Dam Hansen, Mille Doktor, Carsten Jensen, Mogens Jensen, Dorthe Fabricius, Jens Ejner Rasmussen, Christian Bøje Pedersen, Andreas Fabricius, Mads Wedel Rasmussen, Nicklas Wedel Rasmussen, Thomas Lindstrøm Jensen, Marianne Thestrup Jensen, Erik Lindstrøm Jensen, Jakob Lindstrøm Jensen, Liva Doktor, Peter Lindstrøm Jensen . . . . .	19
2016/C 326/32	Kohtuasi C-343/15: Euroopa Kohtu neljanda koja presidendi 30. mai 2016. aasta määrus (Centrale Raad van Beroepi eelotsusetaotlus – Madalmaad) – J. Klinkenberg <i>versus</i> Minister van Infrastructuur en Milieu . . . . .	19
2016/C 326/33	Kohtuasi C-359/15 P: Euroopa Kohtu seitsmenda koja presidendi 1. juuni 2016. aasta määrus – The National Iranian Gas Company <i>versus</i> Euroopa Liidu Nõukogu . . . . .	19
2016/C 326/34	Kohtuasi C-492/15: Euroopa Kohtu kolmanda koja presidendi 21. juuni 2016. aasta määrus (eelotsusetaotlus, mille on esitanud Oberster Gerichtshof – Austria) – R <i>versus</i> S, T . . . . .	19
2016/C 326/35	Kohtuasi C-581/15: Euroopa Kohtu presidendi 20. juuni 2016. aasta määrus – Euroopa Komisjon <i>versus</i> Tšehhi Vabariik . . . . .	20
2016/C 326/36	Kohtuasi C-40/16: Euroopa Kohtu presidendi 20. juuni 2016. aasta määrus (Landgericht Hamburgi eelotsusetaotlus – Saksamaa) – Irene Uhden <i>versus</i> KLM Royal Dutch Airlines NV . . . . .	20
2016/C 326/37	Kohtuasi C-114/16: Euroopa Kohtu presidendi 21. aprilli 2016. aasta määrus (Kúria eelotsusetaotlus – Ungari) – Damien Zöldség, Gyümölcs Kereskedelmi és Tanácsadó Kft. <i>versus</i> Nemzeti Adó- és Vámhivatal Fellebbviteli Igazgatóság . . . . .	20

## Üldkohus

2016/C 326/38	Kohtuasi T-483/13: Üldkohtu 20. juuli 2016. aasta otsus – Oikonomopoulos <i>versus</i> komisjon (Lepinguväline vastutus – Komisjoni poolt OLAFi juurdluse käigus tekitatud kahju ja OLAFi tekitatud kahju – Kahju hüvitamise nõue – Nõue tuvastada, et OLAFi aktid on siseriiklikes ametiasutustes tõenditena kasutamise seisukohast juriidiliselt olematud ning vastuvõetamatud – Vastuvõetavus – Võimu kuritarvitamine – Isikuandmete töötlemine – Kaitseõigused) . . . . .	21
2016/C 326/39	Kohtuasi T-66/14: Üldkohtu 21. juuli 2016. aasta otsus – Breidenkamp jt <i>versus</i> nõukogu ja komisjon (Ühine välis- ja julgeolekupoliitika – Teatavate isikute ja üksuste suhtes vastu võetud piiravad meetmed seoses olukorraga Zimbabwe – Rahaliste vahendite külmutamine – Lepinguväline vastutus) . . . . .	21
2016/C 326/40	Kohtuasi T-745/14: Üldkohtu 20. juuli 2016. aasta otsus – TeamBank <i>versus</i> EUIPO – Easy Asset Management (e@sy Credit) (Euroopa Liidu kaubamärk – Kehtetuks tunnistamise menetlus – Euroopa Liitu nimetav rahvusvaheline registreering – Kujutismärk e@sy Credit – Varasem siseriiklik kujutismärk EasyCredit – Suhteline keeldumispõhjus – Segijamise tõenäosus – Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b ja artikli 53 lõike 1 punkt a) . . . . .	22

2016/C 326/41	Kohtuasi T-790/14: Üldkohtu 21. juuli 2016. aasta otsus – Hassan <i>versus</i> nõukogu (Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Süüria vastu suunatud piiravad meetmed — Rahaliste vahendite külmutamine — Riiki lubamise piirangud — Varasemate aktide kehtetuks tunnistamine Üldkohtu otsusega — Uued aktid, millega hageja nimi kanti loeteludesse — Ilmne hindamisviga — Omandiõigus — Proportsionaalsus — Süütuse presumpatsioon — Lepinguväline vastutus) . . . . .	23
2016/C 326/42	Kohtuasi T-804/14: Üldkohtu 21. juuli 2016. aasta otsus – T. Ogrodnik <i>versus</i> EUIPO – Aviário Tropical (Tropical) (Euroopa Liidu kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Euroopa Liidu kujutismärk Tropical — Varasem siseriiklik sõnamärk TROPICAL — Suhteline keeldumispõhjus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b — Hageja õiguste ulatus siseriikliku õiguse alusel — Kaubamärkide kooseksisteerimine — Põhjendamiskohustus — Määruse nr 207/2009 artikkel 75) . . .	23
2016/C 326/43	Kohtuasi T-832/14: Üldkohtu 21. juuli 2016. aasta otsus – Nutria <i>versus</i> komisjon (Lepinguväline vastutus — Keeldumine pikendamast lõssipulbri väljavõtmise lõpptähtaega 2010. aastal Euroopa Liidus enim puudust kannatavatele isikutele toiduabi jaotamise raames — Üksikisikutele õigusi andva õigusnormi piisavalt selge rikkumine) . . . . .	24
2016/C 326/44	Kohtuasi T-11/15: Üldkohtu 20. juuli 2016. aasta otsus – Internet Consulting <i>versus</i> EUIPO – Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige (SUEDTIROL) (Euroopa Liidu kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Euroopa Liidu sõnamärk SUEDTIROL — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt c ja artikli 52 lõike 1 punkt a — Absoluutne keeldumispõhjus — Geograafiline tähis — Kirjeldavus) . . . . .	25
2016/C 326/45	Kohtuasi T-308/15: Üldkohtu 20. juuli 2016. aasta otsus – Reisenhel <i>versus</i> EUIPO (keep it easy) (Euroopa Liidu kaubamärk — Sõnamärgi „keep it easy” taotlus — Absoluutne keeldumispõhjus — Eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt b) . . . . .	25
2016/C 326/46	Kohtuasi T-345/15: Üldkohtu 14. juuli 2016. aasta otsus – Modas Cristal <i>versus</i> EUIPO – Zorlu Tekstil Ürünleri Pazarlama (KRISTAL) (Euroopa Liidu kaubamärk — Vastulausemenetlus — Euroopa Liidu kujutismärgi KRISTAL taotlus — Varasemad siseriiklikud sõnamärk ja kujutismärk MODAS CRISTAL ja home CRISTAL — Segiajamise tõenäosus — Määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b) . . . . .	26
2016/C 326/47	Kohtuasi T-810/14: Üldkohtu 27. juuni 2016. aasta määrus – Portugal <i>versus</i> komisjon (Liikmesriigi kohustuste rikkumist tuvastava Euroopa Kohtu otsuse täitmata jätmine — Karistusmaks — Karistusmaks sissenõudmise otsus — Liidu õigusega vastuolus olevate liikmesriigi õigusnormide kehtetuks tunnistamine — Rikkumise lõppemise kuupäev — Euroopa Kohtu sama otsuse täitmise tagamiseks tehtud varasema karistusmaks sissenõudmise otsuse tühistamine — Seadusjõud — Ilmselt õiguslikult põhjendamatu hagi) . . . . .	26
2016/C 326/48	Kohtuasi T-718/15 R: Üldkohtu presidendi 20. juuli 2016. aasta määrus – PTC Therapeutics International <i>versus</i> EMA (Ajutiste meetmete kohaldamine — Juurdepääs dokumentidele — Määrus (EÜ) nr 1049/2001 — EMA valduses olevad dokumendid teabe kohta, mille ettevõtja esitas ravimi müügiloo taotluses — Otsus anda kolmandale isikule dokumentidega tutvumise õigus — Kohaldamise peatamise taotlus — Kiireloomulisus — Fumus boni iuris — Huvide kaalumise) . . . . .	27
2016/C 326/49	Kohtuasi T-131/16 R: Üldkohtu presidendi 19. juuli 2016. aasta määrus – Belgia <i>versus</i> komisjon (Ajutiste meetmete kohaldamine — Riigiabi — Teatud rahvusvaheliste ettevõtete ülemäärase kasumi maksuvabastuskord — Maksualaste eelotsuste (tax rulings) alusel antud maksuvabastus — Otsus, millega tunnistatakse abikava siseturuga kokkusobimatuks ja kohustatakse nõudma abi tagasi — Kohaldamise peatamise taotlus — Kiireloomulisuse puudumine) . . . . .	28

2016/C 326/50	Kohtuasi T-251/16 R: Üldkohtu presidendi 20. juuli 2016. aasta määrus – OLAFi peadirektor <i>versus</i> komisjon (Ajutiste meetmete kohaldamine — Institutsiooniline õigus — Otsus OLAFi peadirektori kohtupuutumatusse äravõtmiseks — Akt, mis võib seada peadirektori sõltumatusse kahtluse alla — Täitmise peatamise taotlus — Kiireloomulisuse puudumine) . . . . .	28
2016/C 326/51	Kohtuasi T-17/16: 19. juulil 2016 esitatud hagi – MS <i>versus</i> komisjon . . . . .	29
2016/C 326/52	Kohtuasi T-375/16: 13. juulil 2016 esitatud hagi – Sabre GBLB <i>versus</i> EUIPO (INSTASITE) . . . . .	30
2016/C 326/53	Kohtuasi T-384/16: 20. juulil 2016 esitatud hagi – Tri-Ocean Trading <i>versus</i> nõukogu . . . . .	30
2016/C 326/54	Kohtuasi T-387/16: 20. juulil 2016 esitatud hagi – Terna SpA <i>versus</i> komisjon . . . . .	31
2016/C 326/55	Kohtuasi T-391/16: 19. juulil 2016 esitatud hagi – Ayuntamiento de Madrid <i>versus</i> komisjon . . . . .	32
2016/C 326/56	Kohtuasi T-392/16: 26. juulil 2016 esitatud hagi – Axiom <i>versus</i> parlament . . . . .	33

#### **Avaliku Teenistuse Kohus**

2016/C 326/57	Kohtuasi F-144/15: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 28. juuni 2016. aasta otsus – Lorenzet <i>versus</i> EASA (Avalik teenistus — Ajutised teenistujad — Muude Teenistujate Teenistustingimuste artikli 2 punkt f — Tähtajatu leping — Palgata puhkus — Puhkus isiklikel põhjustel — Keeldumine pikendamast palgata puhkust täiendavaks aastaks — Muude Teenistujate Teenistustingimuste artikkel 52) . . . . .	34
2016/C 326/58	Kohtuasi F-56/14: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 14. juuli 2016. aasta määrus – Dominguez Perez <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus — Pension — Personalieeskirjade VIII lisa artikli 11 lõige 2 — Enne liidu teenistusse asumist siseriiklikus skeemis omandatud pensioniõigused — Ülekandmine liidu skeemi — Uutel üldistel rakendussätetel põhinev staažilisa ettepanek, millega huvitatud isik on nõustunud — Mõiste „isikut kahjustav meede” — Ilmselge vastuvõetamatus — Kodukorra artikkel 81) . . . . .	34
2016/C 326/59	Kohtuasi F-124/15: Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 13. juuli 2016. aasta määrus – Siragusa <i>versus</i> nõukogu (Avalik teenistus — Ametnikud — Ametiaja lõppemine — Ametniku taotlus lubada tal jääda pensionile — Personalieeskirjade sätete muutmine pärast taotluse esitamist — Varasema otsuse väidetav tühistamine) . . . . .	35
2016/C 326/60	Kohtuasi F-34/16: 7. juulil 2016 esitatud hagi – ZZ <i>versus</i> parlament . . . . .	35
2016/C 326/61	Kohtuasi F-35/16: 11. juulil 2016 esitatud hagi – ZZ <i>versus</i> komisjon . . . . .	36
2016/C 326/62	Kohtuasi F-6/15: Avaliku Teenistuse Kohtu 11. juuni 2016. aasta määrus – FF <i>versus</i> EASA . . . . .	36

## IV

*(Teave)*

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

## EUROOPA LIIDU KOHUS

**Euroopa Liidu Kohtu viimased väljaanded Euroopa Liidu Teatajas**

(2016/C 326/01)

**Viimane väljaanne**

ELT C 314, 29.8.2016

**Eelmised väljaanded**

ELT C 305, 22.8.2016

ELT C 296, 16.8.2016

ELT C 287, 8.8.2016

ELT C 279, 1.8.2016

ELT C 270, 25.7.2016

ELT C 260, 18.7.2016

Käesolevad tekstid on kättesaadavad EUR-Lex'is järgmisel aadressil:

<http://eur-lex.europa.eu>

---

V

(Teated)

## KOHTUMENETLUSED

## EUROOPA KOHUS

**Euroopa Kohtu (kümnes koda) 21. juuni 2016. aasta määrus (Juzgado de Primera Instancia n° 5 de Cartagena eelotsusetaotlus – Hispaania) – Aktiv Kapital Portfolio AS, Oslo, Zürichi filiaal, varem Aktiv Kapital Portfolio Invesment AG versus Angel Luis Egea Torregrosa**

(Kohtuasi C-122/14) <sup>(1)</sup>

*(Eelotsusetaotlus — Direktiiv 93/13/EMÜ — Ebaõiglased tingimused tarbijalepingutes — Maksekäsumenetlus — Täitemenetlus — Siseriikliku täitmiskohtu pädevus lahendada ebaõiglase tingimuse tühisuse küsimus omal algatusel — Tõhususe põhimõte — Seadusjõu põhimõte)*

(2016/C 326/02)

Kohtumenetluse keel: hispaania

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Juzgado de Primera Instancia n° 5 de Cartagena

**Põhikohtuasja menetluse pooled**

Hageja: Aktiv Kapital Portfolio AS, Oslo, Zürichi filiaal, varem Aktiv Kapital Portfolio Invesment AG

Kostja: Angel Luis Egea Torregrosa

**Resolutsioon**

Nõukogu 5. aprilli 1993. aasta direktiivi 93/13/EMÜ ebaõiglaste tingimuste kohta tarbijalepingutes tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus niisugune siseriiklik õigusnorm nagu põhikohtuasjas käsitlusel, mis ei võimalda maksekäsu täitmist menetleval kohtul omal algatusel, olgugi et talle on teada kõik selleks vajalikud õiguslikud ja faktilised asjaolud, kontrollida selle määruse aluseks olnud ettevõtja ja tarbija vahelise lepingu tingimuste ebaõiglast laadi, kui tarbija poolt maksekäsu vaidlustamata jätmisel ei olnud selle maksekäsu teinud kohtul õigust niisugust kontrolli läbi viia.

<sup>(1)</sup> ELT C 159, 26.5.2014.



**Euroopa Kohtu 31. mai 2016. aasta määrus – Koinonia Tis Pliroforias Anoichti Stis Eidikes Anagkes – Isotis versus Euroopa Komisjon**

(Kohtuasi C-450/14) <sup>(1)</sup>

*(Apellatsioonkaebus — Euroopa Kohtu kodukord — Artikkel 181 — Vahekohtuklausel — Lepingud, mis on sõlmitud teadusuuringute, tehnoloogiaarenduse ja tutvustamistegevuse kuuenda raamprogrammi raames, mille eesmärk on toetada Euroopa teadusruumi loomist ja innovatsiooni (2002–2006), programmi eTEN raames, mis on seotud üleeuroopaliste telekommunikatsioonivõrkudega, ning konkurentsivõime ja uuendustegevuse raamprogrammi (2007–2013) raames — Auditoriaruande tuvastatud toetuskõlblamatud kulutused — Taotlus maksta tagasi saadud toetused — Kindlasummaline hüvitis — Tühistamishagi — Vastuhagi)*

(2016/C 326/03)

Kohtumenetluse keel: kreeka

**Pooled**

Apellant: Koinonia Tis Pliroforias Anoichti Stis Eidikes Anagkes – Isotis (esindaja: advokaat S. Skliris)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon (esindajad: S. Lejeune ja A. Marcoulli)

**Resolutsioon**

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Koinonia Tis Pliroforias Anoichti Stis Eidikes Anagkeselt.

<sup>(1)</sup> ELT C 395, 16.11.2014.

**Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 9. juuni 2016. aasta määrus – Chelyabinsk electrometallurgical integrated plant OAO (CHEMK), Kuzneckie ferrosplavy OAO (KF) versus Euroopa Liidu Nõukogu, Euroopa Komisjon, Euroalliages**

(Kohtuasi C-345/15 P) <sup>(1)</sup>

*(Apellatsioonkaebus — Kodukorra artikkel 181 — Dumping — Rakendusmäärus (EL) nr 60/2012 — Muu hulgas Venemaalt pärit ferrosiliitsiumi import — Määrus (EÜ) nr 1225/2009 — Artikli 11 lõiked 3 ja 9 — Osaline vahepealne läbivaatamine)*

(2016/C 326/04)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Apellandid: Chelyabinsk electrometallurgical integrated plant OAO (CHEMK), Kuzneckie ferrosplavy OAO (KF) (esindajad: advokaat B. Evtimov, Solicitor D. O'Keefe)

Teised menetlusosalised: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: J.-P. Hix, S. Boelaert ja E. McGovern), Euroopa Komisjon (esindajad: J.-F. Brakeland ja M. França), Euroalliages

**Resolutsioon**

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Jätta Chelyabinsk electrometallurgical integrated plant OAO (CHEMK) ja Kuzneckie ferrosplavy OAO (KF) kohtukulud nende endi kanda ja mõista neilt välja Euroopa Liidu Nõukogu kohtukulud.
3. Jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda.

<sup>(1)</sup> ELT C 311, 21.09.2015.

**Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 24. mai 2016. aasta määrus (Corte di Appello di Bari eelotsusetaotlus – Itaalia) – Leonmobili Srl, Gennaro Leone versus Homag Holzbearbeitungssysteme GmbH jt**

(Kohtuasi C-353/15) <sup>(1)</sup>

**(Eelotsusetaotlus — Määrus (EÜ) nr 1346/2000 — Artikli 3 lõiked 1 ja 2 — Maksejõuetusmenetlus — Rahvusvaheline kohtualluvus — Võlgniku põhivuude kese — Äriühingu registrijärgse asukoha teise liikmesriiki üleviimine — Päritoluriigis asukoha puudumine — Eeldus, mille kohaselt on põhivuude kese uues registrijärgses asukohas — Vastutõend)**

(2016/C 326/05)

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Corte di Appello di Bari

**Põhikohtuasja menetluse pool**

Hagejad: Leonmobili Srl, Gennaro Leone

Kostjad: Homag Holzbearbeitungssysteme GmbH, Curatela del Fallimento Leonmobili Srl, ICO Srl, Arturo Salice SpA, Grafiche Ricciarelli di Ricciarelli Bernardino, Deutsche Bank SpA, Fida Srl, Elica SpA

**Resolutsioon**

Nõukogu 29. mai 2000. aasta määruse (EÜ) nr 1346/2000 maksejõuetusmenetluse kohta artikli 3 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et olukorras, kus äriühingu registrijärgne asukoht on ühest liikmesriigist üle viidud teise liikmesriiki, võib see kohus, kelle poole on päritoluriigis pöördutud maksejõuetusmenetluse algatamise avaldusega, ainult siis jätta tähelepanuta eelduse, mille kohaselt on selle äriühingu põhivuude kese tema uues registrijärgses asukohas, ning asuda seisukohale – et tema põhivuude kese jäi selleks kuupäevaks, mil kohtu poole pöörduti, äriühingu päritoluriiki, kuigi sellel äriühingul ei ole seal enam asukohta –, kui muudest objektiivsetest ja kolmandate isikute poolt kontrollitavatest asjaoludest tuleneb siiski, et nimetatud äriühingu tegeliku juhtimise ja kontrolli keskus ning tema huvide realiseerimine toimus nimetatud kuupäeval veel seal.

<sup>(1)</sup> ELT C 302, 14.9.2015.

**Euroopa Kohtu (üheksas koda) 21. juuni 2016. aasta määrus (Naczelny Sąd Administracyjny eelotsusetaotlus – Poola) – Dyrektor Izby Skarbowej w Krakowie versus ESET spol. s r.o. sp. z o. o. Oddział w Polsce**

(Kohtuasi C-393/15) <sup>(1)</sup>

**(Eelotsusetaotlus — Euroopa Kohtu kodukirja artikkel 99 — Maksustamine — Ühine käibemaksusüsteem — Direktiiv 2006/112/EÜ — Artikkel 168 — Artikli 169 punkt a — Äriühing, mis on asutatud selles liikmesriigis, kus ta teeb maksustatavaid tehinguid — Teises liikmesriigis käibemaksukohustuslasena registreeritud filiaal — Harva selles riigis maksustavate tehingute tegemine — Peamine tegevus, mis seisneb sisetehingute tegemises nimetatud äriühingu kasuks — Filiaali tasutud sisendkäibemaks — Mahaarvamine registreerimise liikmesriigis)**

(2016/C 326/06)

Kohtumenetluse keel: poola

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Naczelny Sąd Administracyjny

**Põhikohtuasja menetluse pool**

Hageja: Dyrektor Izby Skarbowej w Krakowie

Kostja: ESET spol. s r.o. sp. z o.o. Oddział w Polsce

**Resolutsioon**

Kas nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist Nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi, artiklit 168 ja artikli 169 punkti a tuleb tõlgendada nii, et liikmesriigis käibemaksukohustuslasena registreeritud filiaalil, kes peamiselt teeb mittemaksustatavaid sisetehinguid teises liikmesriigis asuva emettevõtjaga ja selle ettevõtja kasuks, kuid vähesel määral ka maksustatavaid tehinguid filiaali registreerimise liikmesriigis, on õigus arvata viimatinimetatud liikmesriigis maha sisendkäibemaks, mis on tasutud kaupadelt ja teenustelt, mis on seotud nimetatud ettevõtja maksustatavate tehingutega teises liikmesriigis, kus see ettevõtja on asutatud.

<sup>(1)</sup> ELT C 337, 12.10.2015.

**Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 21. juuni 2016. aasta määrus (Tribunale civile e penale di Cagliari eelotsusetaotlus – Itaalia) – Salumificio Murru SpA versus Autotrasporti di Marongiu Remigio**

(Kohtuasi C-121/16) <sup>(1)</sup>

**(Eelotsusetaotlus — Euroopa Kohtu kodukorra artikkel 99 — ETL artikkel 101 — Maanteetransport — Rendi või tasu eest toimuvate kaupade autoveo teenuste hind, mis ei tohi olla madalam kui minimaalsed tegevuskulud — Konkurents — Kulude kehtestamine infrastruktuuri- ja transpordiministeeriumi poolt)**

(2016/C 326/07)

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Tribunale civile e penale di Cagliari

**Põhikohtuasja menetluse pool**

Hageja: Salumificio Murru SpA

Kostja: Autotrasporti di Marongiu Remigio

**Resolutsioon**

ETL artikkel 101 koostöös ELL artikli 4 lõikega 3 tuleb tõlgendada nii, et sellega ei ole vastuolus liikmesriigi õigusnormid nagu põhikohtuasjas, mille alusel rendi või tasu eest toimuva kaupade autoveoteenuse hind ei või olla madalam liikmesriigi ametiasutuse kehtestatud minimaalsetest tegevuskuludest.

<sup>(1)</sup> ELT C 200, 6.6.2016.

**Harper Hygienics S.A. 23. juulil 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu 13. mai 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-363/12: Harper Hygienics versus EUIPO – Clinique Laboratories (CLEANIC natural beauty)**

**(Kohtuasi C-474/15 P)**

(2016/C 326/08)

Kohtumenetluse keel: poola

**Pooled**

Apellant: Harper Hygienics S.A. (esindaja: *radca prawny* D. Rzażewska)

Teised menetlusosalised: Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Amet, Clinique Laboratories, LLC

Euroopa Kohus (kümnes koda) jättis 7. aprilli 2016. aasta määrusega apellatsioonkaebuse osaliselt vastuvõetamatusesse tõttu ja ülejäänud osas põhjendamatusesse tõttu rahuldamata.

**Harper Hygienics S.A. 23. juulil 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu 13. mai 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-364/12: Harper Hygienics versus EUIPO – Clinique Laboratories (CLEANIC Kindii)**

**(Kohtuasi C-475/15 P)**

(2016/C 326/09)

Kohtumenetluse keel: poola

**Pooled**

Apellant: Harper Hygienics S.A. (esindaja: *radca prawny* D. Rzażewska)

Teised menetlusosalised: Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Amet, Clinique Laboratories, LLC

Euroopa Kohus (kümnes koda) jättis 7. aprilli 2016. aasta määrusega apellatsioonkaebuse osaliselt vastuvõetamatusesse tõttu ja ülejäänud osas põhjendamatusesse tõttu rahuldamata.

**Roland SE 25. septembril 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (üheksas koda) 16. juuli 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-631/14: Roland SE versus Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Amet**

**(Kohtuasi C-515/15 P)**

(2016/C 326/10)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

Apellant: Roland SE (esindaja: advokaat C. Onken)

Teised menetlusosalised: Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Amet (EUIPO), Christian Louboutin

Euroopa Kohus (üheksas koda) jättis 14. aprilli 2016. aasta määrusega apellatsioonkaebuse rahuldamata.

**Eugenia Mocek, Jadwiga Wenta, KAJMAN Firma Handlowo-Uslugowo-Produkcyjna 19. novembril 2016 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (esimene koda) 30. septembri 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-364/13: Eugenia Mocek, Jadwiga Wenta, KAJMAN Firma Handlowo-Uslugowo-Produkcyjna versus EUIPO**

**(Kohtuasi C-619/15 P)**

(2016/C 326/11)

Kohtumenetluse keel: inglise

### **Pooled**

*Apellant*: Eugenia Mocek, Jadwiga Wenta, KAJMAN Firma Handlowo-Uslugowo-Produkcyjna (esindaja: *radca prawny* B. Szczepaniak)

*Teine menetlusosaline*: Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Ameti (EUIPO)

Euroopa Kohus (kaheksas koda) tunnistas 21. juuni 2016. aasta määrusega apellatsioonkaebuse vastuvõetamatuks.

---

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Landesverwaltungsgericht Oberösterreich (Austria) 30. novembril 2015 – Susanne Sokoll-Seebacher ja Manfred Naderhirn**

**(Kohtuasi C-634/15)**

(2016/C 326/12)

Kohtumenetluse keel: saksa

### **Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Landesverwaltungsgericht Oberösterreich

### **Põhikohtuasja pooled**

*Kaebajad*: Susanne Sokoll-Seebacher, Manfred Naderhirn

*Teised menetlusosalised*: Agnes Hemetsberger, Mag. Jungwirth ja Mag. Fabian OHG jt

Euroopa Kohus (kaheksas koda) otsustas 30. juuni 2016. aasta määruses:

13. veebruari 2014. aasta kohtuotsust Sokoll-Seebacher (C-367/12, EU:C:2014:68) tuleb tõlgendada nii, et kõnealuses siseriiklikus õigusnormis kindlaks määratud range piirmäära kriteeriumi „isikute arv, keda tuleks endiselt ravimitega varustada” ei tohi uue apteegi asutamise vajaduse kindlakstegemisel üldjuhul kohaldada üheski konkreetses olukorras, mida tuleb hinnata.

---

**Min Liu 25. jaanuaril 2016 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kolmas koda) 18. novembri 2016. aasta otsuse peale kohtuasjas T-813/14: Min Liu versus EUIPO**

**(Kohtuasi C-41/16 P)**

(2016/C 326/13)

Kohtumenetluse keel: inglise

### **Pooled**

*Apellant*: Min Liu (esindaja: advokaat Y. Zhang)

*Teine menetlusosaline*: Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Amet (EUIPO)

Euroopa Kohus (kaheksas koda) tunnistas 8. juuni 2016. aasta määrusega apellatsioonkaebuse vastuvõetamatuks.

**Copernicus-Trademarks Ltd 21. jaanuaril 2016 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (üheksas koda)  
25. juuni 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-186/12: Copernicus-Trademarks Ltd versus EUIPO**

**(Kohtuasi C-43/16 P)**

(2016/C 326/14)

*Kohtumenetluse keel: inglise*

**Pooled**

*Apellant:* Copernicus-Trademarks Ltd (esindaja: *Rechtsanwalt C. Röhl*)

*Teine menetlusosaline:* Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Amet (EUIPO)

Euroopa Kohus (kaheksas koda) tunnistas 14. juuni 2016. aasta määrusega apellatsioonkaebuse vastuvõetamatuks.

---

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Sąd Rejonowy w Koninie (Poola) 28. jaanuaril 2016 – Halina Grodecka**

**(Kohtuasi C-50/16)**

(2016/C 326/15)

*Kohtumenetluse keel: poola*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Sąd Rejonowy w Koninie

**Põhikohtuasja pool**

Halina Grodecka

Euroopa Liidu Kohus (kümnes koda) otsustas 2. juunil 2016 määrusega, et tal puudub ilmselgelt pädevus vastata küsimusele, mille esitas Sąd Rejonowy w Koninie (Poola).

---

**LTJ Diffusiooni 16. veebruaril 2016 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (esimene koda)  
15. detsembri 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-83/14: LTJ Diffusion versus Euroopa Liidu  
Intellektuaalomandi Amet – Arthur et Aston (ARTHUR & ASTON)**

**(Kohtuasi C-94/16 P)**

(2016/C 326/16)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse*

**Pooled**

*Apellant:* LTJ Diffusion (esindaja: advokaat F. Fajgenbaum)

*Teised menetlusosalised:* Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Amet,

Arthur et Aston SAS

Euroopa Kohus (seitsmes koda) jättis apellatsioonkaebuse 15. juuni 2016. aasta määrusega läbi vaatamata.

---

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Supremo Tribunal de Justiça (Portugal) 23. mail 2016 – Fidelidade-Companhia de Seguros SA versus Caisse Suisse de Compensation jt**

**(Kohtuasi C-287/16)**

(2016/C 326/17)

*Kohtumenetluse keel: portugali*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Supremo Tribunal de Justiça

**Põhikohtuasja pooled**

*Kaebuse esitaja:* Fidelidade-Companhia de Seguros SA

*Vastustajad:* Caisse Suisse de Compensation, Fundo de Garantia Automóvel, Sandra Cristina Chrystello Pinto Moreira Pereira, Sandra Manuela Teixeira Gomes Seemann, Catarina Ferreira Seemann, José Batista Pereira

**Eelotsuse küsimus**

Kas mootorsõidukite kasutamise tsiviilvastutuskindlustust käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamist käsitleva direktiivi 72/166/EMÜ<sup>(1)</sup> artikli 3 lõikega 1, direktiivi 84/5/EMÜ<sup>(2)</sup> artikli 2 lõikega 1 ja direktiivi 90/232/EMÜ<sup>(3)</sup> artikliga 1 on vastuolus liikmesriigi õigusnormid, millega väärdeklaratsioonid mootorsõiduki omaniku või peamise juhi isiku kohta toovad kaasa kindlustuslepingu absoluutse tühisuse, kui lepingu sõlminud isikul puudub majanduslik huvi mootorsõiduki kasutamise suhtes ning huvitatud isikutel (kindlustusvõtja, omanik ja peamine juht) esineb pettuslik kavatsus saada kindlustuskaitse liiklusriskidele i) sellise lepingu sõlmimise teel, mida kindlustusettevõtja ei sõlmiks, kui ta teaks kindlustusvõtja isikut, ja ii) madalama kindlustusmakse tasumise teel, võrreldes summaga, mis peamise juhi vanust arvestades tulnuks tasuda?

<sup>(1)</sup> Nõukogu 24. aprilli 1972. aasta direktiiv mootorsõidukite kasutamise tsiviilvastutuskindlustust ja sellise vastutuse kindlustamise kohustuse täitmist käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (72/166/EMÜ) (EÜT L 103, lk 1, ELT eriväljaanne 06/01, lk 10).

<sup>(2)</sup> Nõukogu 30. detsembri 1983. aasta teine direktiiv mootorsõidukite kasutamise tsiviilvastutuskindlustust käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (84/5/EMÜ) (EÜT L 8, lk 17, ELT eriväljaanne 06/07, lk 3).

<sup>(3)</sup> Nõukogu 14. mai 1990. aasta kolmas direktiiv mootorsõidukite kasutamise tsiviilvastutuskindlustust käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (90/232/EMÜ) (EÜT L 129, lk 33, ELT eriväljaanne 06/01, lk 249).

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Rechtbank Noord-Nederland, Groningeni kohtumaja (Madalmaad) 27. mail 2016 – Bas Jacob Adriaan Krijgsman versus Surinaamse Luchtvaart Maatschappij NV**

**(Kohtuasi C-302/16)**

(2016/C 326/18)

*Kohtumenetluse keel: hollandi*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Rechtbank Noord-Nederland (Noord-Nederlandi esimese astme kohus), Groningeni kohtumaja

**Põhikohtuasja pooled**

*Hageja:* Bas Jacob Adriaan Krijgsman

*Kostja:* Surinaamse Luchtvaart Maatschappij NV

## Eelotsuse küsimus

Millised (vormilised ja sisulised) nõuded tuleb esitada teavitamiskohustuse täitmisele määruse (EÜ) nr 261/2004<sup>(1)</sup> artikli 5 lõike 1 punkti c tähenduses, kui veoleping on sõlmitud vahendaja kaudu või broneering on tehtud veebisaidil?

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. veebruari 2004. aasta määrus (EÜ) nr 261/2004, millega kehtestatakse ühiseeskirjad reisijatele lennureisist mahajätmise korral ning lendude tühistamise või pikaajalise hilinemise eest antava hüvitise ja abi kohta ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EMÜ) nr 295/91 (ELT L 46, lk 1; ELT eriväljaanne 07/08, lk 10).

## Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal da Relação do Porto (Portugal) 30. mail 2016 – António Fernando Maio Marques da Rosa versus Varzim Sol – Turismo, Jogo e Animação, SA

(Kohtuasi C-306/16)

(2016/C 326/19)

Kohtumenetluse keel: portugali

## Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal da Relação do Porto

## Põhikohtuasja pooled

Apellant: António Fernando Maio Marques da Rosa

Vastustaja apellatsioonimenetluses: Varzim Sol – Turismo, Jogo e Animação, SA

## Eelotsuse küsimused

1. Kas nõukogu 23. novembri 1993. aasta direktiivi 93/104/EÜ<sup>(1)</sup> artiklit 5 ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. novembri 2003. aasta direktiivi 2003/88/EÜ<sup>(2)</sup> artiklit 5, nagu ka Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklit 31 silmas pidades tuleb vahetustega töötavate ja rotatiivsete puhkeperioodidega töötajate puhul, kes töötavad asutuses, mis on avatud kõik nädalapäevad, kuid mille pidev tootmisperiood ei ole 24 tundi päevas, anda kohustuslik puhkepäev, millele töötajal on õigus, tingimata iga 7-päevase perioodi jooksul, s.o vähemalt seitsmendal päeval pärast 6 päeva järjest töötamist?
2. Kas nimetatud direktiividega ja õigusnormidega on kooskõlas tõlgendus, et nende töötajate puhul võib tööandja vabalt valida, mis päeval ta annab töötajale igal nädalal puhkepäevad, millele töötajal on õigus, nii et töötajat võib kohustada töötama – ilma ületunnitöö tasu maksmata – kuni 10 tööpäeva järjest (näiteks ühe nädala kolmapäevast, millele eelnevad puhkepäevad esmaspäeval ja teisipäeval, kuni järgmise nädala reedeni, millele järgnevad puhkepäevad laupäeval ja pühapäeval)?
3. Kas nende direktiivide ja õigusnormidega on kooskõlas tõlgendus, et 24-tunnise katkestamatu puhkeperioodi võib anda teatava 7-kalendripäevase perioodi suvalisel kalendripäeval ja et järgmise 24-tunnise katkestamatu puhkeperioodi (millele lisanduvad 11 tundi igapäevast puhkust) võib samuti anda eespool nimetatud perioodile järgneva 7-kalendripäevase perioodi suvalisel kalendripäeval?
4. Kas nende direktiivide ja õigusnormidega, arvestades ka nõukogu 4. novembri 2003. aasta direktiivi 2003/88/EÜ artikli 16 punktis a sätestatud, on kooskõlas tõlgendus, et töötaja võib – selle asemel, et kasutada iga 7-päevase perioodi kohta 24-tunnist katkestamatut puhkeperioodi (millele lisandub 11 tundi igapäevast puhkust), kasutada kahte järjestikkust või mittejärestikkust 24-tunnist katkestamatut puhkeperioodi teatava 14-kalendripäeva pikkuse võrdlusperioodi mis tahes 4 kalendripäeval?

<sup>(1)</sup> Nõukogu 23. novembri 1993. aasta direktiiv 93/104/EÜ, mis käsitleb tööaja korralduse teatavaid aspekte (EÜT L 307, lk 18, ELT eriväljaanne 05/002, lk 197).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. novembri 2003. aasta direktiiv 2003/88/EÜ tööaja korralduse teatavate aspektide kohta (ELT L 299, lk 9, ELT eriväljaanne 05/004, lk 381).



**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Rechtbank Den Haag'i Middelburg'i kohtumaja (Madalmaad)  
13. juunil 2016 – K. versus Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie**

**(Kohtuasi C-331/16)**

(2016/C 326/20)

*Kohtumenetluse keel: hollandi*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Rechtbank Den Haag, Middelburgi kohtumaja

**Põhikohtuasja pooled**

*Kaebaja:* K.

*Vastustaja:* Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas direktiivi 2004/38/EÜ<sup>(1)</sup> artikli 27 lõige 2 lubab kuulutada liidu kodaniku, kelle puhul on – nagu käesolevas asjas – lõpliku otsusega tuvastatud, et tema suhtes on kohaldatavad pagulasseisundi konventsiooni artikli 1 punkti F alapunktid a ja b, ebasoovitavaks isikuks seetõttu, et konventsiooni viidatud sättes nimetatud kuritegude erilisest raskusest tulenevalt tuleb eeldada, et ühiskonna põhihuvi kahjustav oht on oma olemuselt püsivalt vahetu?
2. Kui esimesele küsimusele vastatakse eitavalt, siis kuidas tuleb kavandatava ebasoovitavaks isikuks kuulutamise raames kontrollida, kas eespool nimetatud liidu kodaniku tegevust, kelle suhtes on tunnistatud kohaldatavaks pagulasseisundi konventsiooni artikli 1 punkti F alapunktid a ja b, tuleb pidada tõeliseks, vahetuks ja piisavalt tõsiseks ohuks, mis kahjustab ühiskonna põhihuvi? Kuivõrd on seejuures oluline, et pagulasseisundi konventsiooni artikli 1 punktis F nimetatud teod – nagu käesolevas asjas – pandi toime kaua aega tagasi, käesoleval juhul ajavahemikus 1992–1994?
3. Kuivõrd on küsimuse hindamisel, kas liidu kodanikku, kelle suhtes on tunnistatud kohaldatavaks pagulasseisundi konventsiooni artikli 1 punkti F alapunktid a ja b, saab kuulutada ebasoovitavaks isikuks, oluline proportsionaalsuse põhimõtte? Kas seejuures – või olenemata sellest – tuleb arvesse võtta direktiivi 2004/38/EÜ artikli 28 lõikes 1 nimetatud tegureid? Kas seejuures – või olenemata sellest – tuleb arvesse võtta ka viidatud direktiivi artikli 28 lõike 3 punktis a nimetatud eelneva kümne aasta vältel elamist vastuvõttvas liikmesriigis? Kas piiranguteta tuleb arvesse võtta ka direktiivi 2004/38/EÜ ülevõtmise ja kohaldamise parandamise suuniste (KOM (2009)313) punktis 3.3 nimetatud tegureid?

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiiv 2004/38/EÜ, mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil ning millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 1612/68 ja tunnustatakse kehtetuks direktiivid 64/221/EMÜ, 68/360/EMÜ, 72/194/EMÜ, 73/148/EMÜ, 75/34/EMÜ, 75/35/EMÜ, 90/364/EMÜ, 90/365/EMÜ ja 93/96/EMÜ (ELT L 158, lk 77; ELT eriväljaanne 05/05, lk 46).

**Portugali Vabariigi 16. juunil 2016 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kaheksas koda) 19. aprilli  
2016. aasta määruse peale kohtuasjas T-550/15: Portugal versus komisjon**

**(Kohtuasi C-337/16 P)**

(2016/C 326/21)

*Kohtumenetluse keel: portugali*

**Pooled**

*Apellant:* Portugali Vabariik (esindajad: L. Inez Fernandes, M. Figueiredo, P. Estêvão ja J. Saraiva de Almeida)

*Teine menetlusosaline:* Euroopa Komisjon

**Apellandi nõuded**

- Tühistada vaidlustatud kohtumäärus osas, milles Üldkohus nõustus komisjoni esitatud vastuvõetamatuse väitega;
- asuda seisukohale, et hagi vaidlustatud otsuse peale esitati nõuetekohaselt ELTL artiklis 263 ette nähtud tähtaja jooksul;
- mõista kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Portugali Vabariik leiab, et vaidlustatud otsus on kehtetu järgmistel põhjustel:

**A – Esimene väide** – Vaidlustatud otsuse vaidlustamise tähtaeg hakkas kulgema 20. juulil 2015.

*Esimene argument*

ELTL artikli 263 rikkumine.

*Teine argument*

Vaidlustatud otsuse vaidlustamise tähtaeg hakkas kulgema alates lõppotsuse teatavakstegemisest 20. juulil 2015.

**B – Teine väide** – Vaidlustatud otsuse vaidlustamise tähtaeg hakkas kulgema alates vaidlustatud otsuse avaldamisest Euroopa Liidu Teatajas.

*Esimene argument*

ELTL artikli 263 kuuenda lõigu sõnastus.

*Teine argument*

Väljakujunenud praktika, mille kohaselt sedalaadi otsused avaldatakse, ja samasugused kohtulahendid.

**C – Kolmas väide** – Üldkohus rikkus õigusnormi, kui ta ei eelistanud tõlgendust, mis ei too kaasa aegumist.

---

**Portugali Vabariigi 16. juunil 2016 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kaheksas koda) 19. aprilli 2016. aasta määruse peale kohtuasjas T-551/15: Portugal versus komisjon**

**(Kohtuasi C-338/16 P)**

(2016/C 326/22)

*Kohtumenetluse keel: portugali*

**Pooled**

*Apellant:* Portugali Vabariik (esindajad: L. Inez Fernandes, M. Figueiredo, P. Estêvão ja J. Saraiva de Almeida)

*Teine menetlusosaline:* Euroopa Komisjon

**Apellandi nõuded**

- Tühistada vaidlustatud kohtumäärus osas, milles Üldkohus nõustus komisjoni esitatud vastuvõetamatuse väitega;

- asuda seisukohale, et hagi vaidlustatud otsuse peale esitati nõuetekohaselt ELTL artiklis 263 ette nähtud tähtaja jooksul;
- mõista kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt.

### Väited ja peamised argumendid

Portugali Vabariik leiab, et vaidlustatud otsus on kehtetu järgmistel põhjustel:

**A – Esimene väide** – Vaidlustatud otsuse vaidlustamise tähtaeg hakkas kulgema 20. juulil 2015.

*Esimene argument*

ELTL artikli 263 rikkumine.

*Teine argument*

Vaidlustatud otsuse vaidlustamise tähtaeg hakkas kulgema alates lõppotsuse teatavastegemisest 20. juulil 2015.

**B – Teine väide** – Vaidlustatud otsuse vaidlustamise tähtaeg hakkas kulgema alates vaidlustatud otsuse avaldamisest Euroopa Liidu Teatajas.

*Esimene argument*

ELTL artikli 263 kuuenda lõigu sõnastus.

*Teine argument*

Väljakujunenud praktika, mille kohaselt sedalaadi otsused avaldatakse, ja samasugused kohtulahendid.

**C – Kolmas väide** – Üldkohus rikkus õigusnormi, kui ta ei eelistanud tõlgendust, mis ei too kaasa aegumist.

---

**Portugali Vabariigi 16. juunil 2016 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kaheksas koda) 19. aprilli 2016. aasta määruse peale kohtuasjas T-556/15: Portugal versus komisjon**

**(Kohtuasi C-339/16 P)**

(2016/C 326/23)

*Kohtumenetluse keel: portugali*

### Pooled

*Apellant:* Portugali Vabariik (esindajad: L. Inez Fernandes, M. Figueiredo, P. Estêvão ja J. Saraiva de Almeida)

*Teine menetlusosaline:* Euroopa Komisjon

### Apellandi nõuded

- Tühistada vaidlustatud kohtumäärus osas, milles Üldkohus nõustus komisjoni esitatud vastuvõetamatuse väitega;
- asuda seisukohale, et hagi vaidlustatud otsuse peale esitati nõuetekohaselt ELTL artiklis 263 ette nähtud tähtaja jooksul;
- mõista kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt.

### Väited ja peamised argumendid

Portugali Vabariik leiab, et vaidlustatud otsus on kehtetu järgmistel põhjustel:

**A – Esimene väide** – Vaidlustatud otsuse vaidlustamise tähtaeg hakkas kulgema 20. juulil 2015.

*Esimene argument*

ELTL artikli 263 rikkumine.

*Teine argument*

Vaidlustatud otsuse vaidlustamise tähtaeg hakkas kulgema alates lõppotsuse teatavakstegemisest 20. juulil 2015.

**B – Teine väide** – Vaidlustatud otsuse vaidlustamise tähtaeg hakkas kulgema alates vaidlustatud otsuse avaldamisest Euroopa Liidu Teatajas.

*Esimene argument*

ELTL artikli 263 kuuenda lõigu sõnastus.

*Teine argument*

Väljakujunenud praktika, mille kohaselt sedalaadi otsused avaldatakse, ja samasugused kohtulahendid.

**C – Kolmas väide** – Üldkohus rikkus õigusnormi, kui ta ei eelistanud tõlgendust, mis ei too kaasa aegumist.

---

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Oberlandesgericht Düsseldorf (Saksamaa) 16. juunil 2016 –  
Hanssen Beleggingen BV versus Tanja Prast-Knippling**

**(Kohtuasi C-341/16)**

(2016/C 326/24)

*Kohtumenetluse keel: saksa*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Oberlandesgericht Düsseldorf

**Põhikohtuasja pooled**

*Hageja:* Hanssen Beleggingen BV

*Kostja:* Tanja Prast-Knippling

**Eelotsuse küsimus**

Kas vaidluse mõiste nõukogu 22. detsembri 2000. aasta määruse (EÜ) nr 44/2001 kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades<sup>(1)</sup> artikli 22 punkti 4 tähenduses „menetluse puhul, mis seondu[b] [...] kaubamärkide [...] registreerimise või kehtivusega”, hõlmab ka hagi, mis on esitatud Beneluxi Kaubamärgiregistris ametlikult registreeritud Beneluxi kaubamärgi omaniku vastu, nõudega esitada Beneluxi Kaubamärgiametile avaldus, et kostjal ei ole asjaomasele kaubamärgile õigust ja ta loobub registreeringust kaubamärgi omanikuna.

---

<sup>(1)</sup> EÜT 2001, L 12, lk 1; ELT eriväljaanne 19/04, lk 42.

---

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal de première instance de Liège (Belgia) 22. juunil 2016 –  
Jean Jacob, Dominique Lennertz versus Belgia riik**

**(Kohtuasi C-345/16)**

(2016/C 326/25)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Tribunal de première instance de Liège

### Põhikohtuasja pooled

*Kaebajad:* Jean Jacob, Dominique Lennertz

*Vastustaja:* Belgia riik

### Eelotsuse küsimus

Kas [EÜ] artikliga 39 on vastuolus see, et Belgia maksusüsteem toob oma 1992. aasta tulumaksuseadustiku artikliga 155 – olenemata sellest, kas 12. märtsi 2008. aasta käskkirja nr Ci.RH.331/575.420 kohaldatakse või mitte, – kaasa selle, et kaebaja Luksemburgist saadud pensione, mis on Belgia ja Luksemburgi vahelise topeltmaksustamise vältimise lepingu artikli 18 kohaselt maksuvabad, võetakse arvesse Belgia maksu arvutamisel ja need on 1992. aasta tulumaksuseadustikus ette nähtud maksusoodustuste tegemise aluseks ning neid maksusoodustusi, näiteks maksuvähendused tulu maksuvaba osa alusel, pikaajalise säästu eest, koduse abi kulude eest, elektrienergia säästmiseks eluasemes tehtud kulutuste eest, eluaseme varga- või tulekahjukindlaks muutmiseks tehtud kulutuste eest ja kingete eest, vähendatakse või tehakse vähendatud määras kui siis, kui mõlema kaebaja tulu pärineks Belgiast ja kui pigem teine kaebaja kui esimene kaebaja oleks saanud pensione eranditult Belgiast?

### **Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Administrativen sad Sofia-grad (Bulgaaria) 21. juunil 2016 – Balgarska energiyna borsa AD (BEB) versus Komisija za energiyno i vodno regulirane (KEVR)**

**(Kohtuasi C-347/16)**

(2016/C 326/26)

*Kohtumenetluse keel: bulgaaria*

### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Administrativen sad Sofia-grad

### Põhikohtuasja pooled

*Kaebaja:* Balgarska energiyna borsa AD (BEB)

*Vastustaja:* Komisija za energiyno i vodno regulirane (KEVR)

### Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. juuli 2009. aasta direktiivi 2009/72/EÜ<sup>(1)</sup>, mis käsitleb elektrienergia siseturu ühiseeskirju ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2003/54/EÜ, artikli 9 lõike 1 punkti b alapunktidega i ja ii on kooskõlas, et üks ja sama isik on sõltumatu põhivõrguettevõtja ainuosanik ja selle äriühingu ainuosanik, kelle põhitegevusala on elektrienergia tootmine ja edastamine?
2. Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. juuli 2009. aasta direktiivi 2009/72/EÜ, mis käsitleb elektrienergia siseturu ühiseeskirju ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2003/54/EÜ, artikli 9 lõike 1 punkti b alapunktidega i ja ii on kooskõlas, et üks ja sama isik kontrollib otseselt või kaudselt sõltumatut põhivõrguettevõtjat ning elektrienergia tootmise ja tarnimisega tegelevat ettevõtjat?
3. Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. juuli 2009. aasta direktiivi 2009/72/EÜ, mis käsitleb elektrienergia siseturu ühiseeskirju ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2003/54/EÜ, artikli 9 lõike 1 punktidega c ja d on kooskõlas, et üks ja sama isik määrab sõltumatu põhivõrguettevõtja järelevalvenõukogu liikmed (kes omakorda valivad juhatuse) ning elektrienergia tootmise ja tarnimisega tegeleva ettevõtja direktorite nõukogu liikmed?

4. Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. juuli 2009. aasta direktiiviga 2009/72/EÜ, mis käsitleb elektrienergia siseturu ühiseeskirju ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2003/54/EÜ, Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. juuli 2009. aasta määrusega (EÜ) nr 714/2009 <sup>(2)</sup> võrkudele juurdepääsu tingimuste kohta piiriüleles elektrienergia edastamises ning millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1228/2003 <sup>(3)</sup>, komisjoni 24. juuli 2015. aasta määrusega (EL) nr 1222/2015 <sup>(4)</sup>, millega kehtestatakse võimsuse jaotamise ja ülekoormuse juhtimise suunised, ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. oktoobri 2011. aasta määrusega (EL) nr 1227/2011 <sup>(5)</sup> energia hulgamüügituru terviklikkuse ja läbipaistvuse kohta on kooskõlas piirata isikute hulka, kellele väljastatakse teatavas piirkonnas elektrienergia edastamise litsents?
5. Eespool esitatud küsimustele jaatava vastuse andmisel ja [tuginedes sellele, et] [energiaseaduse (Zakon na energetikata)] artikli 43 lõike 1 punkti 1 kohaselt on Bulgaaria Vabariigi territooriumil elektrienergia edastamiseks väljastatud ainult üks litsents: kas lähtuda tuleb sellest, et esineb huvide konflikt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. juuli 2009. aasta direktiivi 2009/72/EÜ, mis käsitleb elektrienergia siseturu ühiseeskirju ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2003/54/EÜ, [põhjenduse 12] tähenduses?
6. Kas lähtuda tuleb sellest, et [energiaseaduse] artikli 43 lõike 1 punkt 1 piirab konkurentsi ELTL artiklite 101 ja 102 tähenduses, kuna see näeb ette, et riigi territooriumil elektrienergia edastamiseks väljastatakse ainult üks litsents?

<sup>(1)</sup> ELT L 211, lk 55.

<sup>(2)</sup> ELT L 211, lk 15.

<sup>(3)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2003. aasta määrus (EÜ) nr 1228/2003, milles käsitletakse võrkudele juurdepääsu tingimusi piiriüleles elektrienergia edastamises (ELT L 176, lk 1, ELT eriväljaanne 12/002, lk 175).

<sup>(4)</sup> ELT L 197, lk 24.

<sup>(5)</sup> ELT L 326, lk 1.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Audiencia Provincial de Navarra (Hispaania) 27. juunil 2016 –  
Instituto de Religiosas Oblatas del Santísimo Redentor versus Joaquín Taberna Carvajal**

(Kohtuasi C-352/16)

(2016/C 326/27)

Kohtumenetluse keel: hispaania

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Audiencia Provincial Navarra – Sección Tercera

**Põhikohtuasja pooled**

Apellant: Instituto de Religiosas Oblatas del Santísimo Redentor

Vastustaja apellatsioonimenetluses: Joaquín Taberna Carvajal

**Eelotsuse küsimus**

Kas kuninglik dekreet 1373/2003 on vastavuses [ELL] artikli 4 lõikega 3 ja ELTL artikliga 101, kuna tegu on küll riigi poolt väljakuulutatud õigusnormiga, kuid sellega ei ole kohtul lubatud kontrollida, kas tasu summa on juhtumi asjaolusid arvestades ülemäärane, kuivõrd see kohtuliku kontrolli piirang võib teenuste maksumusest ja kvaliteedist olenemata kujutada endast vaba konkurentsi piiramist?

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Supreme Court of the United Kingdom (Ühendkuningriik)  
22. juunil 2016 – MP versus Secretary of State for the Home Department**

(Kohtuasi C-353/16)

(2016/C 326/28)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Supreme Court of the United Kingdom

## Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: MP

Vastustaja: Secretary of State for the Home Department

## Eelotsuse küsimus

Kas nõukogu direktiivi 2004/83/EÜ<sup>(1)</sup> artikli 2 punkt e koosmõjus artikli 15 punktiga b hõlmab reaalselt ohtu, et edasikaebaja füüsiline või vaimne tervis kannataks tema päritoluriiki tagasi saatmisel tõsist kahju tulenevalt tema varasemast piinamisest või ebainimlikust või väärrikust alandavast kohtlemisest, mille eest päritoluriik oli vastutav?

<sup>(1)</sup> Nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiiv 2004/83/EÜ miinimumnõuete kohta, mida kolmandate riikide kodanikud ja kodakondsuseta isikud peavad täitma, et saada pagulase või muul põhjusel rahvusvahelist kaitset vajava isiku staatus, ja antava kaitse sisu kohta (EÜT L 304, 30.9.2004, lk 12; ELT eriväljaanne 09/07, lk 96).

---

### **Inclusion Alliance for Europe GEIE 7. juulil 2016 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (üheksas koda) 21. aprilli 2016. aasta otsuse peale kohtuasjas T-539/13: Inclusion Alliance for Europe versus komisjon**

**(Kohtuasi C-378/16 P)**

(2016/C 326/29)

Kohtumenetluse keel: itaalia

## Pooled

Apellant: Inclusion Alliance for Europe (esindaja: advokaat S. Famiani)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon

## Apellandi nõuded

Apellant palub Euroopa Kohtul:

- tühistada vaidlustatud määrus;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

## Väited ja peamised argumendid

Euroopa Komisjon nõudis oma 2013. aasta juuli otsuses, et Inclusion Alliance for Europe maksaks kogusumma 212 411,89 eurot seoses projektidega nr 224482 (MARE), nr 216820 (SENIOR), nr 225010 (ECRN). Inclusion Alliance for Europe esitas Üldkohtule hagi ning Üldkohus tegi oma kodukorra artikli 126 kohaselt määruse.

Inclusion Alliance for Europe palub vaidlusaluse määruse tühistada järgmistel põhjustel.

Vaidlustatud määruses on eiratud liidu õiguse üldpõhimõtted ja jäetud need komisjoni otsuse peale esitatud hagi suhtes kohaldamata.

Üldkohus pidas repliigis esitatud argumente ekslikult uuteks argumentideks, kuigi vastupidi, oli tegemist hagiavalduses esitatud väidete ja argumentide selgitamisega, mistõttu ei ole Üldkohtu kodukorra artikli 44 lõiget 1 rikutud.

Auditi suhtes kohaldatavaid liidu õiguse põhimõtteid puudutavate väidetega seoses on Üldkohtu hinnang ebapiisav või puudub täiesti, ta püüdis alusetult seostada seda asja tõlgendamisega/lepingulise rikkumisega, selle asemel et võtta arvesse liidu õiguse põhimõtete rikkumist.

Vaidlustatud määruses ei ole nõuetekohaselt arvesse võetud ega kohaldatud liidu õiguse üldpõhimõtteid seoses alusetu rikastumisega ja kahju hüvitamise nõudega, mis on esitatud komisjoni vastu.

**Saksamaa Liitvabariigi 19. juulil 2016 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kolmas koda) 10. mai 2016. aasta otsuse peale kohtuasjas T-47/15: Saksamaa Liitvabariik versus Euroopa Komisjon**

**(Kohtuasi C-405/16 P)**

(2016/C 326/30)

*Kohtumenetluse keel: saksa*

**Pooled**

*Apellant:* Saksamaa Liitvabariik (esindajad: T. Henze ja R. Kanitz, keda abistas advokaat T. Lübbig)

*Teine menetlusosaline:* Euroopa Komisjon

**Apellandi nõuded**

Saksamaa Liitvabariik palub Euroopa Kohtul:

- täielikult tühistada Üldkohtu (kolmas koda) 10. mai 2016. aasta otsus kohtuasjas T-47/15;
- mõista kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Apellatsioonkaebus põhineb kolmel väitel:

Esimene väide

Vaidlustatud otsuses ei jälgi Üldkohus ETL artikli 107 lõikes 1 toodud riigiabi mõiste piire, kui ta tõlgendab „riigi ressursside” mõistet või eraõiguslike ettevõtjate rahaliste vahendite üle riigi „kontrolli” mõistet. Vaidlustatud otsuses lähtutakse ebaõigesti sellest, et Saksamaa Liitvabariigi ametivõimud teostavad Saksa taastuenergiaseaduse sätete alusel „kontrolli” ja seega halduspädevust nende ülekandevõrguhaldajate ja energiatarnijate rahaliste vahendite üle, kes kuuluvad taastuenergia arendamise süsteemi Saksamaal. Tegelikult oleks Üldkohus pidanud tunnistama, et taastuenergiaseadusega kujundatakse pelgalt tsiviilõiguslike lepingulisi suhteid Saksa energiaturu üksikute ettevõtjate vahel, mitte ei kehtestata riigi kontrolli nende ettevõtjate rahaliste vahendite üle.

Teine väide

Apellant väidab, et Üldkohus leidis ekslikult, et Saksa taastuenergiaseadusega luuakse elektrienergia suurtarbijatele kui lõpptarbijatele riigiabi seisukohalt oluline eelis. Sellega jätab Üldkohus tähelepanuta kohtupraktika struktuuriliselt ebasoodsa olukorra hüvitamiseks ning riigiabiõiguse valikulisuse kriteeriumi kohta.



Kolmas väide

Lõpuks leiab apellant, et kohtuotsus on põhjendamata nii ülekandevõrguhaldajate olukorra kui ka energiatarbijate olukorra osas.

---

**Euroopa Kohtu kolmanda koja presidendi 9. juuni 2016. aasta määrus (Østre Landsreti eelotsusetaotlus – Taani) – Delta Air Lines Inc. versus Daniel Dam Hansen, Mille Doktor, Carsten Jensen, Mogens Jensen, Dorte Fabricius, Jens Ejner Rasmussen, Christian Bøje Pedersen, Andreas Fabricius, Mads Wedel Rasmussen, Nicklas Wedel Rasmussen, Thomas Lindstrøm Jensen, Marianne Thestrup Jensen, Erik Lindstrøm Jensen, Jakob Lindstrøm Jensen, Liva Doktor, Peter Lindstrøm Jensen**

**(Kohtuasi C-305/15) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 326/31)

*Kohtumenetluse keel: taani*

Euroopa Kohtu kolmanda koja president tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

<sup>(1)</sup> ELT C 294, 7.9.2015.

---

**Euroopa Kohtu neljanda koja presidendi 30. mai 2016. aasta määrus (Centrale Raad van Beroepi eelotsusetaotlus – Madalmaad) – J. Klinkenberg versus Minister van Infrastructuur en Milieu**

**(Kohtuasi C-343/15) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 326/32)

*Kohtumenetluse keel: hollandi*

Euroopa Kohtu neljanda koja president tegi määruse kohtasja registrist kustutamiseks.

<sup>(1)</sup> ELT C 311, 21.9.2015.

---

**Euroopa Kohtu seitsmenda koja presidendi 1. juuni 2016. aasta määrus – The National Iranian Gas Company versus Euroopa Liidu Nõukogu**

**(Kohtuasi C-359/15 P) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 326/33)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse*

Euroopa Kohtu seitsmenda koja president tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

<sup>(1)</sup> ELT C 294, 7.9.2015.

---

**Euroopa Kohtu kolmanda koja presidendi 21. juuni 2016. aasta määrus (eelotsusetaotlus, mille on esitanud Oberster Gerichtshof – Austria) – R versus S, T**

**(Kohtuasi C-492/15) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 326/34)

*Kohtumenetluse keel: saksa*

Kolmanda koja president tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

<sup>(1)</sup> ELT C 398, 30.11.2015.

---

**Euroopa Kohtu presidendi 20. juuni 2016. aasta määrus – Euroopa Komisjon versus Tšehhi Vabariik****(Kohtuasi C-581/15) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 326/35)

*Kohtumenetluse keel: tšehhi*

Euroopa Kohtu president tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

<sup>(1)</sup> ELT C 27, 25.1.2016.

**Euroopa Kohtu presidendi 20. juuni 2016. aasta määrus (Landgericht Hamburgi eelotsusetaotlus – Saksamaa) – Irene Uhden versus KLM Royal Dutch Airlines NV****(Kohtuasi C-40/16) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 326/36)

*Kohtumenetluse keel: saksa*

Euroopa Kohtu president tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

<sup>(1)</sup> ELT C 175, 17.5.2016.

**Euroopa Kohtu presidendi 21. aprilli 2016. aasta määrus (Kúria eelotsusetaotlus – Ungari) – Damien Zöldség, Gyümölcs Kereskedelmi és Tanácsadó Kft. versus Nemzeti Adó- és Vámhivatal Fellebbviteli Igazgatóság****(Kohtuasi C-114/16) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 326/37)

*Kohtumenetluse keel: ungari*

Euroopa Kohtu president tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

<sup>(1)</sup> ELT C 211, 13.6.2016.

## ÜLDKOHUS

Üldkohtu 20. juuli 2016. aasta otsus – Oikonomopoulos versus komisjon

(Kohtuasi T-483/13) <sup>(1)</sup>

*(Lepinguväline vastutus — Komisjoni poolt OLAFi juurdluse käigus tekitatud kahju ja OLAFi tekitatud kahju — Kahju hüvitamise nõue — Nõue tuvastada, et OLAFi aktid on siseriiklikes ametiasutustes tõenditena kasutamise seisukohast juriidiliselt olematud ning vastuvõetamatud — Vastuvõetavus — Võimu kuritarvitamine — Isikuandmete töötlemine — Kaitseõigused)*

(2016/C 326/38)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

*Hageja:* Athanassios Oikonomopoulos (Ateena, Kreeka) (esindajad: advokaadid N. Korogiannakis ja I. Zarzoura, hiljem advokaat G. Georgios)

*Kostja:* Euroopa Komisjon (esindajad: J. Baquero Cruz ja A. Sauka)

### Ese

Esiteks nõue hüvitada komisjoni ning Euroopa Pettustevastase Ameti (OLAF) tekitatud kahju ning teiseks nõue tuvastada, et OLAFi aktid on siseriiklikes ametiasutustes tõenditena kasutamise seisukohast juriidiliselt olematud ning vastuvõetamatud.

### Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud, sealhulgas ajutiste meetmete kohaldamise menetluse kulud välja Athanassios Oikonomopouloselt.

<sup>(1)</sup> ELT C 344, 23.11.2013.

Üldkohtu 21. juuli 2016. aasta otsus – Bredenkamp jt versus nõukogu ja komisjon

(Kohtuasi T-66/14) <sup>(1)</sup>

*(Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Teatavate isikute ja üksuste suhtes vastu võetud piiravad meetmed seoses olukorraga Zimbabwe — Rahaliste vahendite külmutamine — Lepinguväline vastutus)*

(2016/C 326/39)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

*Hagejad:* John Arnold Bredenkamp (Harare, Zimbabwe), Echo Delta (Holdings) PCC Ltd (Castletown, Man), Scottlee Holdings (Private) Ltd (Harare), Fodya (Private) Ltd (Harare) (esindajad: P. Moser, QC, ja solicitor G. Martin)

*Kostjad:* Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: B. Driessen ja E. Dumitriu-Segnana) ja Euroopa Komisjon (esindajad: S. Bartelt, D. Gauci ja T. Scharf)

**Ese**

ELTL artikli 268 alusel esitatud nõue hüvitada kahju, mis hagejatele väidetavalt põhjustati komisjoni 26. jaanuari 2009. aasta määrusega (EÜ) nr 77/2009, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 314/2004, milles käsitletakse teatavaid piiravaid meetmeid Zimbabwe suhtes (ELT 2009, L 23, lk 5), komisjoni 25. veebruari 2010. aasta määrusega (EL) nr 173/2010, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 314/2004, milles käsitletakse teatavaid piiravaid meetmeid Zimbabwe suhtes (ELT 2010, L 51, lk 13), ja komisjoni 23. veebruari 2011. aasta määrusega (EÜ) nr 174/2011, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 314/2004, milles käsitletakse teatavaid piiravaid meetmeid Zimbabwe suhtes (ELT 2011, L 49, lk 23).

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista Euroopa Liidu Nõukogu ja Euroopa Komisjoni kohtukulud välja John Arnold Bredenkampilt, Echo Delta (Holdings) PCC Ltd-lt, Scottlee Holdings (Private) Ltd-lt ja Fodya (Private) Ltd-lt.

<sup>(1)</sup> ELT C 112, 14.4.2014.

---

**Üldkohtu 20. juuli 2016. aasta otsus – TeamBank versus EUIPO – Easy Asset Management (e@sy Credit)**

(Kohtuasi T-745/14) <sup>(1)</sup>

**(Euroopa Liidu kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Euroopa Liitu nimetav rahvusvaheline registreering — Kujutismärk e@sy Credit — Varasem siseriiklik kujutismärk EasyCredit — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b ja artikli 53 lõike 1 punkt a)**

(2016/C 326/40)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hageja:* TeamBank AG Nürnberg (Nürnberg, Saksamaa) (esindajad: advokaadid H. Lindner, D. Terheggen ja T. Kiphuth)

*Kostja:* Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Amet (esindajad: P. Geroulakos, hiljem D. Gája)

*Teine menetluspool EUIPO apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus:* Easy Asset Management AD (Sofia, Bulgaaria) (esindajad: advokaadid M. Georgieva-Tabakova ja H. Raychev)

**Ese**

Hagi EUIPO esimese apellatsioonikoja 5. septembri 2014. aasta otsuse (asi R 1975/2013-1) peale, mis käsitleb Easy Asset Managementi ja TeamBank AG Nürnbergi vahelist kehtetuks tunnistamise menetlust.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja TeamBank AG Nürnbergilt.

<sup>(1)</sup> ELT C 7, 12.1.2015.

**Üldkohtu 21. juuli 2016. aasta otsus – Hassan versus nõukogu**(Kohtuasi T-790/14) <sup>(1)</sup>

*(Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Süüria vastu suunatud piiravad meetmed — Rahaliste vahendite külmutamine — Riiki lubamise piirangud — Varasemate aktide kehtetuks tunnistamine Üldkohtu otsusega — Uued aktid, millega hageja nimi kanti loeteludesse — Ilmne hindamisviga — Omandiõigus — Proportsionaalsus — Süüituse presumpatsioon — Lepinguväline vastutus)*

(2016/C 326/41)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

Hageja: Samir Hassan (Damaskus, Süüria) (esindaja: advokaat L. Pettiti)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: S. Kyriakopoulou ja G. Étienne)

**Ese**

Esiteks ETL artikli 263 alusel esitatud nõue tühistada nõukogu 26. septembri 2014. aasta rakendusotsus 2014/678/ÜVJP, millega rakendatakse otsust 2013/255/ÜVJP, mis käsitleb Süüria vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT 2014, L 283, lk 59), nõukogu 26. septembri 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1013/2014, millega rakendatakse määrust (EL) nr 36/2012, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Süürias (ELT 2014, L 283, lk 9), nõukogu 28. mai 2015. aasta otsus (ÜVJP) 2015/837, millega muudetakse otsust 2013/255/ÜVJP, mis käsitleb Süüria vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT 2015, L 132, lk 82), ja nõukogu 28. mai 2015. aasta rakendusmäärus (EL) 2015/828, millega rakendatakse määrust (EL) nr 36/2012, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Süürias (ELT 2015, L 132, lk 3), selles osas, milles need aktid puudutavad hagejat, ja teiseks ETL artikli 268 alusel esitatud nõue hüvitada talle nende aktide tõttu väidetavalt tekkinud kahju.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Samir Hassanilt.

<sup>(1)</sup> ELT C 34, 2.2.2015.

**Üldkohtu 21. juuli 2016. aasta otsus – T. Ogrodnik versus EUIPO – Aviário Tropical (Tropical)**(Kohtuasi T-804/14) <sup>(1)</sup>

*(Euroopa Liidu kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Euroopa Liidu kujutismärk Tropical — Varasem siseriiklik sõnamärk TROPICAL — Suhteline keeldumispõhjus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b — Hageja õiguste ulatus siseriikliku õiguse alusel — Kaubamärkide koosseksisteerimine — Põhjendamiskohustus — Määruse nr 207/2009 artikkel 75)*

(2016/C 326/42)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Hageja: Tadeusz Ogrodnik (Chorzów, Poola) (esindajad: advokaadid A. von Mühlendahl ja H. Hartwig)

Kostja: Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Amet (esindaja: J. Garrido Otaola)

Teine menetluspool EUIPO apellatsioonikojas, menetluse astuja Üldkohtus: Aviário Tropical, SA (Loures, Portugal)

**Ese**

Hagi Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Ameti neljanda apellatsioonikoja 22. septembri 2014. aasta otsuse (asi R 1948/2013-4) peale, mis käsitleb Aviário Tropical ja T. Ogrodnik'i vahelist kaubamärgi kehtetuks tunnistamise menetlust.

**Resolutsioon**

1. Tühistada Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Ameti neljanda apellatsioonikoja 22. septembri 2014. aasta otsus (asi R 1948/2013-4).
2. Jätta EUIPO kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja T. Ogrodnik'i kohtukulud.

---

<sup>(1)</sup> ELT C 65, 23.2.2015.

---

**Üldkohtu 21. juuli 2016. aasta otsus – Nutria versus komisjon**

(Kohtuasi T-832/14) <sup>(1)</sup>

**(Lepinguväline vastutus — Keeldumine pikendamast lõssipulbri väljavõtmise lõpptähtaega 2010. aastal Euroopa Liidus enim puudust kannatavatele isikutele toiduabi jaotamise raames — Üksikisikutele õigusi andva õigusnormi piisavalt selge rikkumine)**

(2016/C 326/43)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

*Hageja:* Nutria AE Typopoiisis & Emporias Agrotikon Proïonton (Agios Konstantinos, Kreeka) (esindajad: advokaat M.-J. Jacquot, hiljem advokaat K. Makaronas)

*Kostja:* Euroopa Komisjon (esindaja: J. Guillem Carrau ja D. Triantafyllou)

**Ese**

ELTL artikli 268 alusel esitatud nõue hüvitada kahju, mida hageja väidetavalt kandis seetõttu, et komisjon keeldus pikendamast lõssipulbri väljavõtmise lõpptähtaega, mis on kindlaks määratud komisjoni 19. novembri 2009. aasta määruse (EÜ) nr 1111/2009, millega võetakse vastu eelarveastaks 2010 ette nähtud vahendite liikmesriikidele eraldamise kava sekkumisvarudest pärit toiduainete tarnimiseks ühenduses enim puudust kannatavatele isikutele ning tehakse erand määruse (EMÜ) nr 3149/92 teatavatest sätetest (ELT 2009, L 306, lk 5), artikli 3 lõikes 1.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta Nutria AE Typopoiisis & Emporias Agrotikon Proïontoni kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Komisjoni kohtukulud.

---

<sup>(1)</sup> ELT C 81, 9.3.2015.

**Üldkohtu 20. juuli 2016. aasta otsus – Internet Consulting versus EUIPO – Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige (SUEDTIROL)**

(Kohtuasi T-11/15) <sup>(1)</sup>

(Euroopa Liidu kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Euroopa Liidu sõnamärk SUEDTIROL — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt c ja artikli 52 lõike 1 punkt a — Absoluutne keeldumispõhjus — Geograafiline tähis — Kirjeldavus)

(2016/C 326/44)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Pooled**

Hageja: Internet Consulting GmbH (Brunico, Itaalia) (esindajad: advokaadid L. Miori ja A. Bertella)

Kostja: Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Amet (EUIPO) (esindaja: A. Schifko)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige (Itaalia) (esindaja: advokaat C. Volkmann)

**Ese**

Nõue tühistada EUIPO apellatsioonikoja laiendatud koosseisu 10. oktoobri 2014. aasta otsus (asi R 574/2013-G), mis käsitleb Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige ja Internet Consultingu vahelist kaubamärgi kehtetuks tunnistamise menetlust

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Internet Consulting GmbHlt

<sup>(1)</sup> ELT C 73, 2.3.2015.

**Üldkohtu 20. juuli 2016. aasta otsus – Reisensthal versus EUIPO (keep it easy)**

(Kohtuasi T-308/15) <sup>(1)</sup>

(Euroopa Liidu kaubamärk — Sõnamärgi „keep it easy” taotlus — Absoluutne keeldumispõhjus — Eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt b)

(2016/C 326/45)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Pooled**

Hageja: Peter Reisensthal (Gilching, Saksamaa) (esindaja: advokaat E. A. Busse)

Kostja: Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Amet (esindaja: A. Schifko)

**Ese**

Hagi Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Ameti viienda apellatsioonikoja 26. märtsi 2015. aasta otsuse (asi R 2659/2014-5) peale, mis käsitleb sõnalise tähise „keep it easy” ELi kaubamärgina registreerimise taotlust.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Peter Reisenhelt'ilt.

<sup>(1)</sup> ELT C 270, 17.8.2015.

---

**Üldkohtu 14. juuli 2016. aasta otsus – Modas Cristal versus EUIPO – Zorlu Tekstil Ürünleri Pazarlama (KRISTAL)**

(Kohtuasi T-345/15) <sup>(1)</sup>

*(Euroopa Liidu kaubamärk — Vastulausemenetlus — Euroopa Liidu kujutismärgi KRISTAL taotlus — Varasemad siseriiklikud sõnamärk ja kujutismärk MODAS CRISTAL ja home CRISTAL — Segiajamise tõenäosus — Määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)*

(2016/C 326/46)

Kohtumenetluse keel: hispaania

**Pooled**

Hageja: Modas Cristal, SL (Santa Lucia, Hispaania) (esindaja: advokaat E. Manresa Medina)

Kostja: Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Amet (EUIPO) (esindajad: A. Muñoz Rodríguez ja A. Schifko)

Teine menetluspool EUIPO apellatsioonikojas: Zorlu Tekstil Ürünleri Pazarlama Anonim Sirketi (Denizli, Türgi)

**Ese**

Hagi EUIPO viienda apellatsioonikoja 24. aprilli 2015. aasta otsuse (asi R 341/2014-5) peale, mis käsitleb vastulausemenetlust Modas Cristali ja Zorlu Tekstil Ürünleri Pazarlama vahel.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Modas Cristal, SL-ilt.

<sup>(1)</sup> ELT C 302, 14.9.2015.

---

**Üldkohtu 27. juuni 2016. aasta määrus – Portugal versus komisjon**

(Kohtuasi T-810/14) <sup>(1)</sup>

*(Liikmesriigi kohustuste rikkumist tuvastava Euroopa Kohtu otsuse täitmata jätmine — Karistusmaks — Karistusmaks sissenõudmise otsus — Liidu õigusega vastuolus olevate liikmesriigi õigusnormide kehtetuks tunnistamine — Rikkumise lõppemise kuupäev — Euroopa Kohtu sama otsuse täitmise tagamiseks tehtud varasema karistusmaks sissenõudmise otsuse tühistamine — Seadusjõud — Ilmselt õiguslikult põhjendamatu hagi)*

(2016/C 326/47)

Kohtumenetluse keel: portugali

**Pooled**

Hageja: Portugali Vabariik (esindajad: L. Inez Fernandes, J. de Oliveira ja S. Nunes de Almeida)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: G. Braga da Cruz ja M. Heller)



**Ese**

ELTL artikli 263 alusel esitatud nõue tühistada komisjoni 3. oktoobri 2014. aasta otsus MARKT/A2/3523710, millega määrati kindlaks 10. jaanuari 2008. aasta kohtuotsuse komisjon vs. Portugal (C-70/06, EU:C:2008:3) täitmise tagamiseks Portugali Vabariigi poolt ajavahemiku 10.–29. jaanuarini 2008 eest tasumisele kuuluv karistumakse summa.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi ilmselge õigusliku põhjendamatusse tõttu rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Portugali Vabariigilt.

(<sup>1</sup>) ELT C 65, 23.2.2015.

**Üldkohtu presidendi 20. juuli 2016. aasta määrus – PTC Therapeutics International versus EMA**

(Kohtuasi T-718/15 R)

**(Ajutiste meetmete kohaldamine — Juurdepääs dokumentidele — Määrus (EÜ) nr 1049/2001 — EMA valduses olevad dokumendid teabe kohta, mille ettevõtja esitas ravimi müügiloo taotluses — Otsus anda kolmandale isikule dokumentidega tutvumise õigus — Kohaldamise peatamise taotlus — Kiireloomulisus — Fumus boni iuris — Huvide kaalumine)**

(2016/C 326/48)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hageja:* PTC Therapeutics International Ltd (Dublin, Iirimaa) (esindajad: *solicitor* G. Castle, *solicitor* B. Kelly, *solicitor* H. Billson, M. Demetriou, QC, ja *barrister* C. Thomas)

*Kostja:* Euroopa Ravimiamet (esindajad: T. Jabłoński, A. Spina, A. Rusanov, S. Marino ja N. Rampal Olmedo)

*Hageja toetuseks menetluse astuja:* European Confederation of Pharmaceutical Entrepreneurs (Eucope) (Brüssel, Belgia) (esindajad: *solicitor* S. Cowlshaw ja *barrister* D. Scannell)

**Ese**

Nõue, mis põhineb ELTL artiklitel 278 ja 279 ning milles sisuliselt palutakse peatada EMA 25. novembri 2015. aasta otsuse EMA/722323/2015, millega Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määruse (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT 2001, L 145, lk 43; ELT eriväljaanne 01/03, lk 331) alusel anti kolmandale isikule õigus tutvuda teatud dokumentidega, mis puudutavad teavet, mis edastati ravimi Translarna müügiloo taotluses, täitmine.

**Resolutsioon**

1. Peatada Euroopa Ravimiameti (EMA) 25. novembri 2015. aasta otsuse EMA/722323/2015, millega Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määruse (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele alusel anti kolmandale isikule õigus tutvuda kliinilise uuringu aruandega „Ataluren (PTC124) PTC124-GD-007-DMD”, mis puudutab 2 B staadiumi tõhususe- ja ohutuseuuringut Atalureni puhul seoses isikutega, kellel on Duchenne'i nonsensmutatsioon ja Beckeri lihasdüstroofia.
2. Keelata EMA-l punktis 1 nimetatud aruande avaldamine.
3. Kohtukulude kandmine otsustada edaspidi.

**Üldkohtu presidendi 19. juuli 2016. aasta määrus – Belgia versus komisjon****(Kohtuasi T-131/16 R)**

**(Ajutiste meetmete kohaldamine — Riigiabi — Teatud rahvusvaheliste ettevõtete ülemäärase kasumi maksuvabastuskord — Maksualaste eelotsuste (tax rulings) alusel antud maksuvabastus — Otsus, millega tunnistatakse abikava siseturuga kokkusobimatuks ja kohustatakse nõudma abi tagasi — Kohaldamise peatamise taotlus — Kiireloomulisuse puudumine)**

(2016/C 326/49)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hageja:* Belgia Kuningriik (esindajad: C. Pochet ja J.-C. Halleux, keda abistasid advokaadid M. Segura Catalán ja M. Clayton)

*Kostja:* Euroopa Komisjon (esindajad: P.-J. Loewenthal ja B. Stromsky)

**Ese**

ELTL artiklite 278 ja 279 alusel esitatud nõue määrata komisjoni 11. jaanuari 2016. aasta otsuse C (2015) 9887 (final) Belgia ülemäärase kasumi maksustamise korra kui riigiabi kohta – SA.37667 (2015/C) (ex 2015/NN), artiklite 2, 3 ja 4 täitmise peatamise eesmärgil ajutised meetmed

**Resolutsioon**

1. Ajutiste meetmete kohaldamise taotlus tuleb tagasi lükata.
2. Otsustada kohtukulude kandmine edaspidi.

**Üldkohtu presidendi 20. juuli 2016. aasta määrus – OLAFi peadirektor versus komisjon****(Kohtuasi T-251/16 R)**

**(Ajutiste meetmete kohaldamine — Institutsiooniline õigus — Otsus OLAFi peadirektori kohtupuutumatusse äravõtmiseks — Akt, mis võib seada peadirektori sõltumatusse kahtluse alla — Täitmise peatamise taotlus — Kiireloomulisuse puudumine)**

(2016/C 326/50)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

*Hageja:* Euroopa Pettustevastase Ameti peadirektor (esindajad: L. Jelínek, keda abistasid advokaadid G. M. Roberti ja I. Perego)

*Kostja:* Euroopa Komisjon (esindajad: K. Banks, J.-P. Keppenne ja J. Baquero Cruz)

**Ese**

ELTL artiklitel 278 ja 279 põhinev taotlus peatada komisjoni 2. märtsi 2016. aasta selle rakendusotsuse C(2016) 1449 lõplik täitmine, mis käsitleb puutumatusse äravõtmise taotlust.

**Resolutsioon**

1. Jätta ajutiste meetmete kohaldamise taotlus rahuldamata.

2. Tühistada 6. juuni 2016. aasta määrus kohtuasjas T-251/16 R.
3. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

---

### 19. juulil 2016 esitatud hagi – MS versus komisjon

(Kohtuasi T-17/16)

(2016/C 326/51)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

#### Pooled

Hageja: MS (Castries, Prantsusmaa) (esindajad: L. Levi ja M. Vandenbussche)

Kostja: Euroopa Komisjon

#### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tunnistada käesolev hagi vastuvõetavaks ja põhjendatuks;

sellest tulenevalt:

- tuvastada Euroopa Komisjoni lepinguväline vastutus Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 268 ja artikli 340 teise lõigu alusel;
- kohustada esitama komisjoni poolt konfidentsiaalseks tunnistatud dokumendid, mis kujutavad endast väljaarvamise otsuse jaoks vajalikku alust;
- mõista komisjoni õigusvastasest tegevusest tuleneva mittevarelise kahju eest välja *ex aequo et bono* hinnatud summa 20 000 eurot;
- kohustada komisjoni avaldama vabanduse hageja ees ja arvama hageja uuesti Team Europe koosseisu;
- mõista kõik kohtukulud välja kostjalt.

#### Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja kaks väidet.

1. Esimene väite kohaselt on komisjon toiminud õigusvastaselt, millega on rikkunud tõsiselt õigusnormi, mille eesmärk on anda üle üksikisikutele õigused, tuues kaasa komisjoni lepinguvälise vastutuse. Esiteks leiab hageja, et komisjon vastuolus Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikliga 41, hea halduse ja kaitseõigusest kinnipidamise üldpõhimõtetega ning Euroopa hea halduse tava eeskirja artikliga 16 ei teavitanud teda korralikult tema vastu esitatud väidetest ja teabest ega andnud talle võimalust enne väljaarvamise otsuse vastuvõtmist sõnastada asjakohaselt oma märkuseid nende kohta. Teiseks ei uurinud komisjon hoolikalt ja erapooletult kõiki käesoleva asjaga seotud asjaolusid, enne kui ta otsustas hageja Team Europe'ist välja arvata rikkudes sellega harta artiklis 41 ja eeskirja artiklites 8, 9 ja 11 sätestatud hoolsukohustuse põhimõtet. Seda tehes rikkus komisjon ka hageja suhtes süütuse presumptsiooni, mis on sätestatud harta artiklis 48. Kolmandaks kinnitab hageja, et komisjon ei ole korralikult oma otsust põhjendanud, esitades selles ebamääraseid ja ebatäpseid süüdistusi ja rikkudes sellega harta artikli 41 lõiget 2 ning eeskirja artiklit 18. Viimaseks on komisjoni poolt vastu võetud otsus selgelt põhjendmatu ja ebaproportsionaalne käesoleva juhtumi asjaolusid arvesse võttes.

2. Teise väite kohaselt on tegemist tegeliku ja kindla kahjuga, mida hageja kandis tulenevalt komisjoni väidetavast tegevusest, mis pani kahtluse alla hageja moraalse ja kutsealase usaldusväärse.

---

**13. juulil 2016 esitatud hagi – Sabre GBLB versus EUIPO (INSTASITE)**

**(Kohtuasi T-375/16)**

(2016/C 326/52)

*Kohtumenetluse keel: inglise*

**Pooled**

*Hageja:* Sabre GBLB, Inc. (Southlake, Texas, Ühendriigid) (esindaja: advokaat J. Zecher)

*Kostja:* Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Amet (EUIPO)

**Andmed EUIPO menetluse kohta**

*Vaidlusalune kaubamärk:* ELi sõnamärk „INSTASITE” – registreerimistaotlus nr 13 882 162

*Vaidlustatud otsus:* EUIPO teise apellatsioonikoja 27. aprilli 2016. aasta otsus asjas R 1742/2015-2

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

**Väide**

Määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktide b ja c rikkumine.

---

**20. juulil 2016 esitatud hagi – Tri-Ocean Trading versus nõukogu**

**(Kohtuasi T-384/16)**

(2016/C 326/53)

*Kohtumenetluse keel: inglise*

**Pooled**

*Hageja:* Tri-Ocean Trading (George Town, Kaimanisaared) (esindajad: P. Saini, QC, barrister R. Mehta ja solicitor N. Sheikh)

*Kostja:* Euroopa Liidu Nõukogu

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada hagejat puudutavas osas nõukogu otsus 27. mai 2016. aasta otsus (ÜVJP) 2016/850, millega muudetakse otsust 2013/255/ÜVJP, mis käsitleb Süüria vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT 2016 L 141, lk 125),
- tühistada hagejat puudutavas osas nõukogu 27. mai 2016. aasta rakendusmäärus (EL) 2016/840, millega rakendatakse määrust (EL) nr 36/2012, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Süürias (ELT 2016 L 141, lk 30), ja
- mõista hageja kohtukulud välja nõukogult.

### Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja viis väidet.

1. Esimese väite kohaselt ei ole täidetud vaidlustatud otsuse ja määruse lisasse kandmise alused, mis on ette nähtud otsuse 2013/255/ÜVJP, mis käsitleb Süüria vastu suunatud piiravaid meetmeid (edaspidi „esialgne otsus”) artikli 28 lõikes 1 ja nõukogu määruse (EL) nr 36/2012, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Süürias (edaspidi „esialgne määrus”) artikli 15 lõike 1 punktis a.
2. Teise väite kohaselt on rikutud kaitseõigusi ja õigust tõhusale kohtulikule kaitsele.
3. Kolmanda väite kohaselt ei ole nõukogu täitnud põhjendamiskohustust ei vaidlustatud otsuses ega vaidlustatud määruhes.
4. Neljanda väite kohaselt on põhjendamatult piiratud hageja õigust omandile ja mainele.
5. Viienda väite kohaselt on tehtud ilmne hindamisviga.

---

### 20. juulil 2016 esitatud hagi – Terna SpA versus komisjon

(Kohtuasi T-387/16)

(2016/C 326/54)

Kohtumenetluse keel: itaalia

### Pooled

Hageja: Terna – Rete elettrica nazionale SpA (Rooma, Itaalia) (esindajad: advokaadid A. Police, L. Di Via, F. Degni, F. Covone, D. Carria)

Kostja: Euroopa Komisjon

### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- esimese võimalusena tühistada Euroopa Komisjoni liikuvuse ja transpordi peadirektoraadi (energeetika peadirektoraat – SRD.3 – finantsjuhtimine) 23. mai 2016. aasta otsus viitenumbriga ENER/SRD.3/JCM/clD(2016)2952913, millega vaid kinnitatakse varasem, 6. juuli 2015. aasta meede viitenumbriga Move.srd.3.dir(2015)2669621, ning Euroopa Komisjoni liikuvuse ja transpordi peadirektoraadi (energeetika peadirektoraat – SRD.3 – finantsjuhtimine) 14. juuni 2016. aasta meede viitenumbriga SRD.3/JCM/clD(2016)4477388, millega tehakse teatavaks *Debit Note* nr 3241608548, milles nõutakse 494 871,39 euro tasumist 28. juuliks 2016, mille tulemusena tühistatakse Euroopa Komisjoni liikuvuse ja transpordi peadirektoraadi (energeetika peadirektoraat – SRD.3 – finantsjuhtimine) 6. juuli 2015. aasta otsus viitenumbriga Move.srd.3.dir(2015)2669621, selles osas, millega välistatakse Ternale nende kulude hüvitamine, mida ta kandis seoses projektidega nr 2009-E255/09-ENER/09-TEN-E-564583 ja nr 2007-E221/07/2007-TREN/07/TEN-E-S07.91403, ning nähakse ette nimetatud projektide raames makstud summade tagasimaksmise kohustus vaidlustatud otsusele lisatud tabelis näidatud summade ulatuses;
- teise võimalusena tühistada Euroopa Komisjoni liikuvuse ja transpordi peadirektoraadi (energeetika peadirektoraat – SRD.3 – finantsjuhtimine) 23. mai 2016. aasta otsus viitenumbriga ENER/SRD.3/JCM/clD(2016)2952913 koos Euroopa Komisjoni liikuvuse ja transpordi peadirektoraadi (energeetika peadirektoraat – SRD.3 – finantsjuhtimine) 6. juuli 2015. aasta otsusega viitenumbriga Move.srd.3.dir(2015)2669621 selles osas, millega Ternale seoses projektidega nr 2009-E255/09-ENER/09-TEN-E-SI2.564583 ja nr 2007-E221/07/2007-TREN/07/TEN-E-S07.91.403 kantud kulude eest makstavat hüvist ei ole vähendatud ulatuses, mis vastab CESI S.p.A saadud kasumile.

### Väited ja peamised argumendid

Käesolevas asjas vaidlustatud meetmed vaid kinnitavad komisjoni varasemaid otsuseid, mis on juba õigeaegselt Üldkohtus vaidlustatud kohtuasjas T-544/15.

Väited ja peamised argumendid on samad, mis esitati viidatud kohtuasjas.

---

**19. juulil 2016 esitatud hagi – Ayuntamiento de Madrid versus komisjon****(Kohtuasi T-391/16)**

(2016/C 326/55)

Kohtumenetluse keel: hispaania

**Pooled***Hageja:* Ayuntamiento de Madrid (Hispaania) (esindaja: advokaat F. Zunzunegui Pastor)*Kostja:* Euroopa Komisjon**Nõuded***Hageja* palub Üldkohtul:

- tunnistada hagi vastuvõetavaks ja rahuldada hagiavalduses esitatud tühistamisväited;
- tunnistada õigustühiseks komisjoni 20. aprilli 2016. aasta määrus (EL) nr 2016/646, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 692/2008 seoses väikeste sõiduautode ja kommertsveokite (Euro 6) heitega, mis on käesoleva hagi objekt;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

**Väited ja peamised argumendid***Hageja* põhjendab hagi kolme väitega.

1. Esimene väide, et vaidlustatud määrus on kehtetu pädevuse puudumise tõttu, kuna ebasobivalt on kohaldatud komisjoni kontrolliga regulatiivmenetlust.

Sellega seoses viitab *hageja* sellele, et komisjon on rikkunud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. juuni 2007. aasta määruse (EÜ) nr 715/2007, mis käsitleb mootorsõidukite tüübikinnitust seoses väikeste sõiduautode ja kommertsveokite (Euro 5 ja Euro 6) heitmetega ning sõidukite remondi- ja hooldusteabe kättesaadavust (ELT 2007, L 171, lk 1) artikli 5 lõiget 3.

Ta väidab ka, et kuna vaidlustatud määrusega kehtestatakse Euroopa süsteem, milles lämmastikoksiidide piirmäärasid on tõstetud, muudab see alusakti olulist elementi ning seetõttu on komisjon rikkunud selle vastuvõtmist reguleerivaid menetlusnorme ja seeläbi olulisi menetlusnorme.

2. Teine väide, et on rikutud Euroopa Liidu esmast õigust ja teisest õigust ning õiguse üldpõhimõtteid.

*Hageja* väidab, et vaidlustatud määrusega on rikutud ELTL artikleid 3 ja 11, artikli 114 lõiget 3 ja artiklit 191 ning Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikleid 35 ja 37.

*Hageja* väidab ka, et vaidlustatud määrus:

- rikub Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. mai 2008. aasta direktiivi 2008/50/EÜ välisõhu kvaliteedi ja Euroopa õhu puhtamaks muutmise kohta (ELT 2008, L 152, lk 1) osas, mis puutub lämmastiku heite piirtaseme alandamisse diiselsõidukite suhtes;
- rikub eelnimetatud määruse n 715/2007 artiklit 4;
- samuti rikub komisjoni 18. juuli 2008. aasta määrust (EÜ) nr 692/2008, millega rakendatakse ja muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 715/2007, mis käsitleb mootorsõidukite tüübikinnitust seoses väikeste sõiduautode ja kommertsveokite (Euro 5 ja Euro 6) heitmetega ning sõidukite remondi- ja hooldusteabe kättesaadavust (ELT 2008, L 199, lk 1).

3. Kolmas väide, et võimu on kuritarvitatud:

- kuna esineb objektiivseid, asjakohaseid ja teineteisega kooskõlas olevaid tõendeid selle kohta, et komisjon on vaidlustatud määruse vastuvõtmisega, millega lämmastikoksiidide piirmäärasid tõsteti, jätnud järgimata Euroopa Liidu õiguses väljendatud eesmärki ega ka eesmärki, mille järgimisele ta on tuginenud;

- kuna Euroopa Liidu lepingus konkreetselt ette nähtud menetluse kohaldamisest on olukorra lahendamiseks kõrvale hoitud. Kuna komisjon kohaldas seadusandliku tavamenetluse asemel kontrolliga regulatiivmenetlust, puudus selle määruse vastuvõtmiseks pädevus;
- lõpeks, eelnimetatud määrus ei vasta ka liidu huvidele.

---

## 26. juulil 2016 esitatud hagi – Axiom versus parlament

(Kohtuasi T-392/16)

(2016/C 326/56)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

### Pooled

Hageja: Axiom (Oberschaeffolsheim, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat N. Deleau)

Kostja: Euroopa Parlament

### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada 9. juuni 2016. aasta otsus, millega Euroopa Parlament otsustas hankemenetlusest kõrvale jätta äriühingu Axiom pakkumuse;
- mõista kodukorra artikli 133 ja järgnevate artiklite alusel Euroopa Parlamendilt äriühingu Axiom kasuks välja 4 000 eurot;
- mõista Euroopa Parlamendilt välja käesoleva menetlusega seonduvad kulud.

### Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjendamiseks esitab hageja kaks väidet.

1. Esimene väide, et Euroopa Parlamendi 9. juuni 2016. aasta otsuses D 201714, millega lükatakse tagasi hankemenetluses 06D30/2015/M064 esitatud hageja pakkumus ning mis puudutab menetlust „Prantsusmaa-Strasbourg: Raamleping Strasbourgis asuvates Euroopa Parlamendi hoonetes asbesti eemaldamise tööde kohta” (ELT 2015/S 242-438527) ja otsust sõlmida hankeleping teise pakkujaga (edaspidi „vaidlustatud otsus”), on rikutud menetlusnormi, kuna hagejale saadetud vaidlustatud otsust sisaldavale kirjale alla kirjutanud isikule ei ole delegeeritud volitusi, mis on vajalikud hankija ehk Euroopa Parlamendi nimelt tegutsemiseks.
  2. Teine väide, et vaidlustatud otsuses on rikutud materiaalõigusnormi, kuna hageja pakkumuse kõrvalejätmine ei ole kooskõlas komisjoni 29. oktoobri 2012. aasta delegeeritud määruse (EL) nr 1268/2012, mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL, Euratom) nr 966/2012 (mis käsitleb Euroopa Liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantseeskirju) kohaldamise eeskirju, artikli 158 lõikega 3 ning ei ole seega põhjendatud.
-

## AVALIKU TEENISTUSE KOHUS

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 28. juuni 2016. aasta otsus – *Lorenzet versus EASA*

(Kohtuasi F-144/15) <sup>(1)</sup>

*(Avalik teenistus — Ajutised teenistujad — Muude Teenistujate Teenistustingimuste artikli 2 punkt f — Tähtajatu leping — Palgata puhkus — Puhkus isiklikel põhjustel — Keeldumine pikendamast palgata puhkust täiendavaks aastaks — Muude Teenistujate Teenistustingimuste artikkel 52)*

(2016/C 326/57)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

### Pooled

Hageja: Andrea Lorenzet (Pariis, Prantsusmaa) (esindajad: advokaadid S. Orlandi ja T. Martin)

Kostja: Euroopa Lennundusohutusamet (esindajad: F. Manuhutu ja A. Haug, advokaadid D. Waelbroeck ja I. Antypas, hiljem F. Manuhutu ja A. Haug, advokaadid A. Duron ja C. Dekemexhe)

### Ese

Nõue tühistada Euroopa Lennundusohutusameti otsus jätta pikendamata hageja palgata puhkus isiklikel põhjustel täiendavaks aastaks.

### Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta Andrea Lorenzeti kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Lennundusohutusameti kohtukulud.

<sup>(1)</sup> ELT C 48, 8.2.2016, lk 102.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 14. juuli 2016. aasta määrus – *Dominguez Perez versus komisjon*

(Kohtuasi F-56/14) <sup>(1)</sup>

*(Avalik teenistus — Pension — Personalieeskirjade VIII lisa artikli 11 lõige 2 — Enne liidu teenistusse asumist siseriiklikus skeemis omandatud pensioniõigused — Ülekanamine liidu skeemi — Uutel üldistel rakendussätetel põhinev staažilisa ettepanek, millega huvitatud isik on nõustunud — Mõiste „isikut kahjustav meede” — Ilmselge vastuvõetamatus — Kodukorra artikkel 81)*

(2016/C 326/58)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

### Pooled

Hageja: Dolores Dominguez Perez (Brüssel, Belgia) (esindaja: advokaat M. Casado Garcia-Hirschfeld)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: J. Currall ja G. Gattinara, hiljem G. Gattinara, veel hiljem G. Gattinara ja F. Simonetti)



**Ese**

Nõue tühistada kaks arvutusettepanekut seoses hageja pensioniõiguste ülekandmisega liidu pensioniskeemi, mille kohaselt kasutatakse ametnike personalieeskirjade VIII lisa artiklitega 11 ja 12 seoses uusi üldisi rakendussätteid.

**Resolutsioon**

- 1) Jätta hagi osaliselt ilmselge vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata ja osaliselt ilmselge põhjendamatus tõttu rahuldamata.
- 2) Jätta Dolores Dominguez Perezi kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Komisjoni kohtukulud.

<sup>(1)</sup> ELT C 253, 4.8.2014, lk 70.

---

**Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 13. juuli 2016. aasta määrus – Siragusa versus nõukogu  
(Kohtuasi F-124/15) <sup>(1)</sup>**

**(Avalik teenistus — Ametnikud — Ametiaja lõppemine — Ametniku taotlus lubada tal jääda pensionile — Personalieeskirjade sätete muutmine pärast taotluse esitamist — Varasema otsuse väidetav tühistamine)**

(2016/C 326/59)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

Hageja: Sergio Siragusa (Brüssel, Belgia) (esindajad: advokaadid T. Bontinck ja A. Guillerme)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: M. Bauer ja M. Veiga)

Kostja toetuseks menetlusse astuja: Euroopa Parlament (esindajad: M. Dean ja D. Nessaf)

**Ese**

Nõue tühistada otsus, millega jäeti rahuldamata hageja taotlus lubada tal jääda ennetähtaegselt vanaduspensionile, kuivõrd see otsus tehti pärast uute personalieeskirjade jõustumist, tühistades seeläbi varasema positiivse otsuse, ning nõue hüvitada hagejale väidetavalt tekitatud varaline ja mittevaraline kahju.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi ilmselge vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Jätta Sergio Siragusa kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Liidu Nõukogu kohtukulud.
3. Jätta Euroopa Parlamendi kohtukulud tema enda kanda.

<sup>(1)</sup> ELT C 414, 14.12.2015, lk 42.

---

**7. juulil 2016 esitatud hagi – ZZ versus parlament**

**(Kohtuasi F-34/16)**

(2016/C 326/60)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

Hageja: ZZ (esindaja: advokaat C. Bernanrd-Glanz)

Kostja: Euroopa Parlament

**Hagi ese ja sisu**

Nõue tühistada otsused nõuda tagasi summad, mida hageja oli väidetavalt alusetult saanud õppetootusena ja ülalpeetava lapse toetusena, ja otsused, millega lõpetatakse hageja õigus saada teatavaid toetusi.

**Hageja nõuded**

- Tühistada uus otsus nõuda tagasi „mujalt saadud” summadele vastav toetuseosa;
- tühistada otsus nõuda tagasi pärast „õiguse lõppemist” makstu osas, milles selle otsusega määratakse hageja poolt XX ja YY eest saadava õppetootuse saamise õiguse lõppemise kuupäevaks 1. juuli 2015 1. oktoobri 2015 asemel, ja majapidamistoetuse saamise õiguse lõppemise kuupäevaks 1. august 2015 1. oktoobri 2015 asemel;
- vajadusel tühistada kaebuse rahuldamata jätmise otsus;
- mõista kostjalt hageja kasuks välja viivitusintress õigusvastaselt kinni peetud või tagasi nõutud summade eest alates kuupäevadest, mil need summad kuulusid maksmisele, kuni nende tegeliku väljamaksmise kuupäevani, arvatuna Euroopa Keskpanga poolt põhilistele refinantseerimistingutele kehtestatud määras, mida on suurendatud kahe protsendi võrra;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

---

**11. juulil 2016 esitatud hagi – ZZ versus komisjon****(Kohtuasi F-35/16)**

(2016/C 326/61)

*Kohtumenetluse keel: inglise***Pooled**

*Hageja:* ZZ (esindajad: advokaadid N. Flandin ja S. Rodrigues)

*Kostja:* Euroopa Komisjon

**Hagi ese ja sisu**

Tühistada otsus, millega keelduti kinnitast hagejale palgaaste, mis hageja hinnangul vastab tema erialasele töökogemusele.

**Hageja nõuded**

- Tühistada vaidlustatud otsus ja vajaduse korral kaebuse rahuldamata jätmise otsus;
- Mõista kohtukulud välja kostjalt.

---

**Avaliku Teenistuse Kohtu 11. juuni 2016. aasta määrus – FF versus EASA****(Kohtuasi F-6/15) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 326/62)

*Kohtumenetluse keel: inglise*

Kolmanda koja president tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

---

<sup>(1)</sup> ELT C 107, 30.3.2015, lk 40.

---



ISSN 1977-0898 (elektroniline väljaanne)  
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)



**Euroopa Liidu Väljaannete Talitus**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**ET**